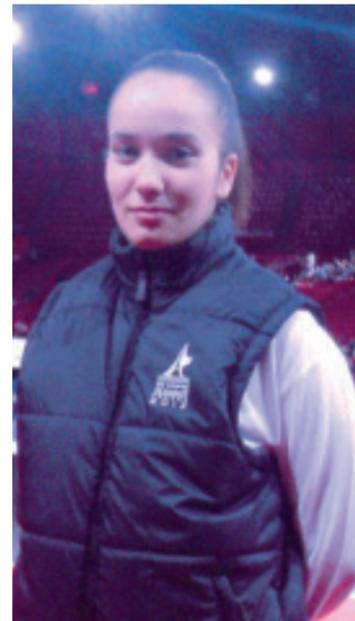


## La clinique mutualiste ne passera pas le périph'

*Sous pression de l'Agence régionale de santé qui refuse de financer deux cliniques, la Mutualité se voit contrainte de s'allier au groupe privé Capiro et d'abandonner son projet à Décines pour Villeurbanne. Les maires de l'Est lyonnais s'insurgent.* **Lire p.5**

## L'église Saint-Thomas consacrée dans sa diversité

*Après deux années de travaux, l'église Saint-Thomas a été consacrée en présence de nombreux fidèles. Un temps fort pour la communauté catholique, mais aussi pour la ville qui accueille une nouvelle église dans son centre.* **Lire p.6**



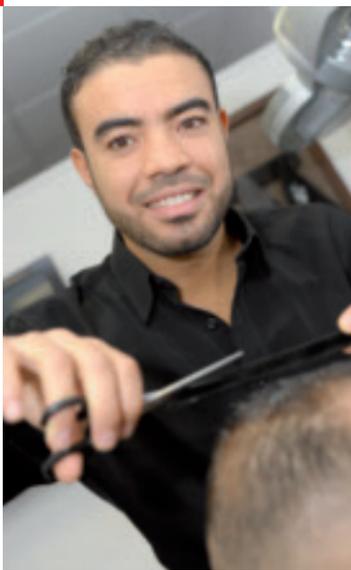
**Leïla Challal,**  
bénévole  
aux championnats  
du monde de karaté

## Quarante printemps pour la résidence Croizat

*La résidence-foyer Ambroise-Croizat a fêté ses quarante ans, avec un bel entrain de la part des résidents. Cette maison de retraite municipale est en rénovation depuis 2007 et les derniers travaux dans les logements seront achevés fin 2013.* **Lire page 7**

**Lire p.2**





## Mohamed Boualegue, l'art du ciseau

C'EST AU CŒUR du Village, rue de la République, que ce jeune homme de 28 ans vient d'ouvrir son salon de coiffure pour hommes. "J'ai d'abord fait une étude de marché, puis cherché un local, ça a duré trois ans", commente-t-il. Le nom de son salon, Coiffure en vue, sonne comme une invitation au voyage. Si ce n'est pas l'île où l'on vient accoster, c'est un endroit chaleureux où Mohamed Boualegue fait vivre ses ciseaux avec passion. "C'est un métier où l'on peut s'amuser, inventer beaucoup de choses". Imaginer des nouvelles coiffures même pour les hommes, c'est possible et pour le prouver, il participe à de nombreux concours : "Avant, ça faisait de la pub pour mon patron, maintenant, c'est pour moi", se réjouit-il. Pour celui qui a commencé à quinze ans en apprentissage, puis travaillé dans plusieurs salons, notamment chez Franck Provost, c'est important d'être son propre chef : "Je voulais évoluer", confie-t-il. J.P



## Ariane Umwalli, du Rwanda à la Soie

ELLE A 14 ANS et un sourire désarmant. Elle habite à La Soie depuis deux ans. Avant, elle résidait à Lyon. Et encore avant, beaucoup plus loin, au Rwanda. Sa mère est restée là-bas avec son petit frère, son père est mort. "Cela fait trois ans que je n'ai pas vu ma mère, je lui parle par Internet". Ses yeux se voilent un instant. Ariane a été adoptée par sa tante maternelle. L'an prochain, elle entrera en seconde : "J'ai commencé cette année à faire du grec ancien, je voudrais continuer". Elle aime aussi les SVT, la physique chimie, les langues... Et les livres ? "J'aime les romans, je n'accrochais pas trop aux BD", jusqu'à ce qu'elle découvre un auteur de science-fiction à la bibliothèque, en participant au jury Ado'lire. "Ce qui me plaît, c'est de débattre d'un livre, d'un sujet. Comme en politique ! On n'aime pas forcément les mêmes choses, mais on en discute". Et en discutant, on peut voir les choses autrement... F.K

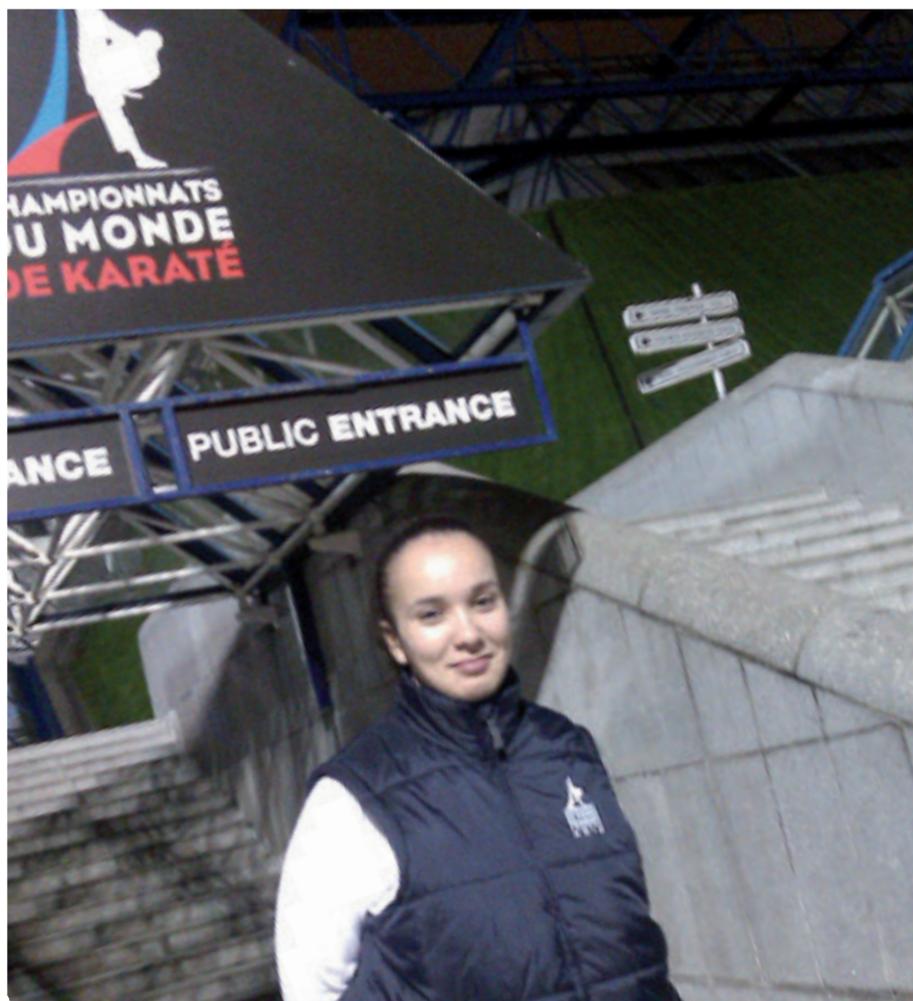
## Leïla Challal, bienvenue à Bercy !

**Passionnée, la karatéka de la MJC vient de participer à l'organisation des championnats du monde de la discipline, disputés fin novembre à Paris.**

DES CHAMPIONNATS du monde organisés en France et rester simple spectatrice ? A ronger son frein dans les gradins alors que grouille une armée de petites mains autour des tatamis ? Hors de question pour Leïla Challal. La Vaudaise de la section karaté de la MJC a récemment participé aux championnats du monde de la discipline organisés du 21 au 25 novembre au palais omnisports de Paris Bercy... comme bénévole. "Je voulais être actrice de l'événement. Je serai demain vendredi le porte drapeau de la Fédération mondiale de karaté lors de la parade des nations, et je fais partie de la commission tatamis. Chargée du tapis numéro 4, je dois y accompagner les compétiteurs depuis la salle d'échauffement", explique-t-elle, trottinant au milieu de l'immense salle aux gradins surchauffés. Impressionnée ? "Un petit peu et surtout crevée, on marche toute la journée !" Mais ne décelez aucun regret dans ses paroles. Plutôt boire son sourire dans les coulisses, saluant des arbitres japonais, "je les ai rencontrés hier", ou tombant dans les bras de la championne Française Alexandra Recchia, fraîchement qualifiée en finale. "Hier j'avais Rafael Aghayev, un

multiple champion du monde à côté de moi, c'est énorme", ajoute Leïla. Une grande famille soudée que celle du karaté. Famille qu'elle a véritablement rejointe à 19 ans, elle en a 23. "Je fais un peu de compétitions au niveau national mais c'est le plaisir qui prime", assure celle qui a longtemps joué au basket au haut niveau. Comprendre que le sport lui est vital. "Je suis infirmière en psychiatrie, cela me permet donc de décompresser", confirme-t-elle. C'est à la suite d'une annonce publiée sur le site Internet de la fédération, et grâce aussi à un petit coup de pouce de Paco Martinez, dirigeant du club vaudais et arbitre international, notamment pour ces mondiaux, qu'elle vit ces moments exceptionnels. Fédération qui a convoqué plusieurs fois les bénévoles pour des journées de formation. Un investissement, gage de sérieux, pour l'avenir. "Nous sommes candidats pour devenir sport olympique et ces championnats seront décisifs", glisse Leïla. Que les cadres de la fédération, "un rien stressés", se rassurent : les bénévoles sont là !

Stéphane Legras



## Les Médiaterre arrivent aux Noirettes

**Six jeunes éco-médiateurs seront présents jusqu'en juin auprès des habitants et prodigueront des conseils pour faire des économies sur les factures.**

LE SOURIRE aux lèvres et vêtus de tee-shirts orange, les Médiaterre vont à la rencontre des habitants du 1 au 9 chemin de la Ferme. Ce groupe, composé de six jeunes âgés de 19 à 24 ans, effectue le service civique national à l'association Unis cité et est mandaté sur le quartier par le bailleur Villeurbanne Est habitat. Ils ont déjà organisé leurs premières actions, comme des petits déjeuners pour sensibiliser les habitants. A quelle fin ? Dispenser les bons gestes pour préserver l'environnement et faire des économies sur les factures d'énergie. "Nous sommes arrivés aux Noirettes à la suite des rénovations engagées par le bailleur, rappellent-ils. On parle de plus en plus de développement durable mais parfois, pour les gens, cette notion n'est pas forcément bien comprise. Notre but est de rendre la chose claire et précise, qu'elle fasse partie du quotidien. Il faudra aller au contact des résidents et les sensibiliser davantage sur le tri sélectif, les économies d'énergies et l'éco consommation". Alexis, Camille, Khadidja, Tsilia, Nicolas et Pierre seront quotidiennement sur le terrain. Depuis le local situé au 6 chemin de la Ferme, ils proposeront aux familles du quartier un suivi personnalisé pour les aider à consommer moins et à faire ainsi des économies sur leurs factures. Ces médiateurs de la terre ont bien pour ambition d'apprendre à tout un chacun des gestes simples pour sauver la planète. R.C



**Pratique :** pour contacter le groupe par téléphone, 04 74 83 22 63. Permanence les mardi et mercredi au 6, chemin de la Ferme. mediatere.vev@gmail.com.

## La Marmite urbaine cuisine solidaire

**Faire de la cuisine et du jardin partagés des facteurs de transformation des quartiers, telle est l'optique et la gageure de la Marmite urbaine.**

CETTE TOUTE jeune association lance un projet de cuisine solidaire et de potager urbain en s'implantant au Sud de la commune, terrain fertile à ses yeux. Elle est installée depuis peu dans les bureaux du comptoir Etic, au sein de Woopa. Pour l'heure, elle cuisine au centre social Peyri, en attendant d'avoir ses propres locaux pour mitonner et concocter plats, soupes et desserts. "Nous souhaitons préparer et vendre des repas à tarifs différenciés destinés en priorité aux personnes à mobilité réduite. La livraison sera faite par de jeunes bénévoles qui privilégieront autant que possible l'utilisation des transports doux", explique Charlotte Vignal co-fondatrice du projet avec Anouk Flamant. Toutes deux diplômées en sciences politiques et engagées pour le changement et le progrès social, se donnent pour mission de "défendre une alimentation de qualité, combattre l'isolement social et donner aux jeunes les moyens de se former et de s'engager sur leur territoire". Leur démarche s'inspire d'expériences canadiennes conduites depuis vingt ans : celle du "Santropol roulant" à Montréal et "The Stop, community food center" à Toronto. "Nous voulons donner vie à un projet dans lequel les habitants pourront s'investir", explique Charlotte Vignal. La Marmite urbaine veut prendre en compte l'existant. D'où ses investigations pour connaître les différentes associations qui œuvrent autour de la cuisine et du jardin. Et pour tisser des liens, l'idée d'un concours de



soupe à l'espace Carmagnole est déjà dans la marmite. F.M

Association Marmite urbaine, comptoir Etic, 10 avenue des Canuts. Tel : 04 26 78 24 80. contact@marmite-urbaine.com

EN IMAGES



**Les clubs Coup de pouce pour l'apprentissage de la lecture**  
Les clubs Coup de pouce offrent aux enfants de CP une aide ludique à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Un dispositif fortement soutenu par la Ville qui a remis les récompenses aux élèves de l'année dernière et signé les contrats avec les nouveaux lors d'une cérémonie organisée le 20 novembre, en présence de Marie-France Vieux-Marcaud, adjointe au maire chargée de l'Education. Quatre-vingt quinze enfants répartis dans dix-neuf clubs bénéficient de ce dispositif.



**Plus de 600 enfants au cross de l'Usep**  
De nombreux élèves étaient réunis au stade Jomard, mercredi 21 novembre, pour participer à un grand cross. Une épreuve sportive ouverte aux enfants de 6 à 12 ans inscrits dans les clubs de l'Union sportive de l'enseignement du premier degré (Usep) de la ville. Garçons et filles étaient rassemblés pour se dépenser et courir entre 900 et 1200 mètres. Parmi ces jeunes gens, 84 ont été sélectionnés pour participer au cross départemental qui a lieu le 5 décembre à Bron Parilly.



**Quand les habitants participent à l'embellissement de la ville**  
La remise des prix des maisons et balcons fleuris, le 20 novembre, a été une nouvelle fois l'occasion pour le maire, Bernard Genin, de rappeler l'effort des habitants pour l'embellissement de la ville. Les vingt-deux participants ont reçu des places pour le cinéma Les Amphis. Les vainqueurs se sont vu remettre aussi des bons d'achat d'une valeur de 50 à 150 euros.  
Les gagnants  
- Catégorie maisons fleuries :  
1<sup>er</sup> prix, Maria Vignon. 2<sup>e</sup> prix, Georges Lapierre. 3<sup>e</sup> prix, Jean-Louis Juenet.  
- Catégorie balcons fleuris :  
1<sup>er</sup> prix, Françoise Castaldi. 2<sup>e</sup> prix, Rose Simon. 3<sup>e</sup> prix, Marie-Pierre Brialon.

**Le collège Aimé-Césaire inauguré**  
Depuis la rentrée, les élèves ont intégré un établissement entièrement rénové qui porte avec fierté le nom de l'écrivain d'origine martiniquaise. Toutes les personnalités présentes lors de son inauguration ont fait référence à la grandeur d'Aimé Césaire qui fut le fondateur du mouvement littéraire et politique de la négritude, député de Martinique de 1946 à 1993 et maire de Fort-de-France de 1945 à 2001. La symbolique attachée à l'attribution de son nom à l'ancien collège Les Noirettes revêt une signification importante, celle de l'excellence et de la réussite.



**La tradition autour du beaujolais**  
Dernier beaujolais nouveau, le 15 novembre, à la Cave à Gustave, avec Rodolphe et Martine Colaiani, qui ont vendu leur magasin. Adhérent de VVE depuis sa création, Rodolphe Colaiani va prendre une retraite bien méritée. Les dirigeants de la Société du super marché aux puces (Smap), le PDG, Joseph Amselem et le directeur Jo Nuccio, ont eux aussi fêté le célèbre breuvage avec leurs partenaires. A consommer avec modération, bien sûr.



**Du sport pour lutter contre les préjugés**  
Des démonstrations de basket-ball et d'escrime en fauteuil roulant ont eu lieu au gymnase Blondin mercredi 28 novembre, dans le cadre de la journée internationale des personnes handicapées. Près de 200 personnes étaient au rendez-vous. Les joueurs du Vaulx basket club (VBC) et ceux du Capsaa Lyon ont été mélangés dans des équipes de basket en fauteuil roulant. Les règles restent inchangées mais la partie se corse pour les joueurs valides qui doivent se confronter à la maîtrise du fauteuil et du ballon. En seconde partie de soirée, l'escrime a pris le relais avec le Cercle d'escrime de Vaulx-en-Velin en lien et le club lyonnais le Masque de fer. Deux pointures étaient de la partie : Laurent François, médaille d'or lors des Jeux paralympiques de Pékin en 2008 en sabre et Alim Latreche, médaille de bronze lors de ceux de Londres en 2012.

**Les enfants et la liberté d'expression**  
Le service Education a réuni en salle de conseil municipal les enfants fréquentant les centres de loisirs dans le cadre de la journée internationale des droits de l'enfant, le 20 novembre dernier. Un formateur aux Francas (Francs et franchises camarades) a débattu avec les enfants sur la liberté d'expression, ses règles et ses limites. "Il est nécessaire de poursuivre la sensibilisation, souligne Faiza Labalme, responsable des accueils de loisirs. Nous avons été alertés par certains responsables des centres de loisirs sur l'utilisation d'Internet sans contrôle parental". Marie-France Vieux-Marcaud, adjointe au maire déléguée à l'Education et à la Vie de l'enfant a, quant à elle, insisté sur les risques de traumatismes liés à la violence de certaines images.



SOLIDARITÉ

De nombreuses personnes se sont rassemblées au centre culturel Charlie-Chaplin, samedi 1<sup>er</sup> décembre pour le premier cru de la fête des solidarités.



Toutes les solidarités de la ville en fête

OPÉRATION réussie pour le renouveau du marché des solidarités qui existait depuis plus de dix ans. Il est aujourd'hui devenu la fête des solidarités, donnant à voir les projets et réalisations de la Ville et des associations en la matière. Lancée à l'initiative du maire Bernard Genin, cette nouvelle fête vise à promouvoir les actions solidaires et les associations locales. Menée par les services municipaux Médiation Jeunesse, Economique et la Direction du développement social et de la vie associative (DDSSVA), elle a rassemblé de nombreux participants. L'occasion de découvrir une quarantaine de stands dont près de vingt-cinq pour

les associations vaudaises. A Vaulx, la solidarité n'est pas un vain mot : les projets sont nombreux, aussi bien sur le plan local avec le Secours populaire ou le centre social Levy, qu'international avec le projet Punche avec ton cœur, mené en lien avec les boxeurs et le service Jeunesse en direction de la Palestine. Il était donc possible d'acheter ses cadeaux, chose importante à la veille de Noël, tout en soutenant une bonne initiative ou en favorisant le commerce équitable. Petit artisanat du monde, bijoux ou encore petites réalisations faites pour soutenir les associations locales... Le choix était large.

Mais la nouveauté reste la fête ! Un podium pour présenter les associations était organisé. Ainsi que de nombreuses représentations artistiques données par les différentes structures. Puis, la soirée a laissé la place à la musique. Grâce à la rumba entraînant du combo congolais Black bazar. Avec le grand CNN Alligator, chanteur et "ambianceur" de la formation, pilier de la musique actuelle congolaise, qui a su faire danser un public actif lors du concert de clôture. Une chose est sûre, devant son succès auprès des Vaudais, l'opération sera reconduite.

R.C

Toujours plus de bénéficiaires aux Restos du cœur

Sur fond de risque de désengagement de l'Europe en terme d'aide alimentaire aux plus démunis, les Restos du cœur ont commencé leur campagne d'hiver.

POUSSER les portes des Restos du cœur n'est pas un geste anodin, mais il permet aux bénéficiaires de trouver un peu de réconfort. Sans les bénévoles, l'aide alimentaire ne pourrait pas être attribuée. "Cela implique une grosse organisation", souligne Martine Testa, responsable administrative qui gère aussi, sur la commune, une équipe de quarante-sept bénévoles. Trois cent vingt-quatre familles vaudaises figurent déjà sur la liste des Restos, soit l'équivalent de 6821 repas à distribuer. "Nous notons une légère hausse de fréquentation par rapport à l'an dernier. Une quinzaine de personnes en plus", note-t-elle.

Cette campagne d'hiver s'annonce difficile avec la menace qui pèse sur l'aide alimentaire accordée par l'Europe et remise en question par un certain nombre de pays. La discussion au Conseil européen du 23 novembre a été reportée. Ce qui inquiète les responsables des associations caritatives tout en leur donnant un délai pour alerter l'opinion. L'appel à la mobilisation des citoyens européens est donc lancé pour protester contre cette décision qui risque d'affecter de manière forte les populations déjà défavorisées. Les Restos du cœur se tournent d'ores et déjà vers les fonds privés pour

récolter des denrées. Ils manquent de certains produits pour bébés et ont lancé une collecte en partenariat avec la MJC jusqu'au 10 décembre. Les personnes peuvent apporter, dans les locaux de la MJC, des couches taille 4 et 5, des petits pots de poisson ou de dessert, du lait premier âge et deuxième âge, des produits d'hygiène. J.P

**Pratique :** Restos du cœur, 18 avenue Eugène-Hénaff. Tél : 09 66 01 54 39. rdc69.vxvelin@orange.fr Pétition pour le maintien de l'aide alimentaire européenne sur le site www.theairfoodproject.com

340 tonnes de denrées pour la Banque alimentaire

LA GRANDE COLLECTE de la Banque alimentaire du Rhône, organisée les 23 et 24 novembre grâce à l'implication d'un millier de bénévoles dans de nombreuses enseignes de distribution, a atteint près de 340 tonnes à la fermeture. Soit 7 % de plus que l'année dernière. A Vaulx-en-Velin, c'est l'association Germe d'espoir qui assurait la collecte à l'hypermarché Carrefour des Sept-Chemins. Son président François Lhuillier et une dizaine de bénévoles ont été présents durant ces deux journées. Banque Alimentaire du Rhône : 127 avenue Franklin-Roosevelt. 69150 Décines. Tél. 04 78 26 99 09.

L'Unicef cherche des bénévoles

L'Unicef Rhône recherche des bénévoles pour ses stands de fin d'année. Contact : 04 78 24 10 14, pour s'inscrire sur des stands de l'agglomération lyonnaise. Unicef comité du Rhône : 73 rue Vauban. 69006 Lyon. www.unicef.fr

**NOUVEAU PROGRAMME À VAULX-EN-VELIN / LA SOIE**

**78** Mise en vente de appartements, du T1 au T4

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE à partir de **2 200 €/m<sup>2</sup>\***

frais de notaire offerts jusqu'au 31 décembre 2012

votre iPad mini pour 1€ de plus jusqu'au 15 décembre 2012

\* lot 201, T4, TVA à 7%

➔ 0 805 20 1515 Appel gratuit depuis un fixe

[www.coeurdesoie.fr](http://www.coeurdesoie.fr)

**ESPACE DE VENTE**  
 avenue des Canuts / Vaulx-en-Velin / La Soie  
 Ouvert le mardi de 14h30 à 19h  
 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h30 à 19h

TVA 7%  
Accession

## POLITIQUE

## La présidente de l'Acisé en visite

**Après le ministre de la Ville, Pascal Lamy, Naïma Charai, présidente de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (Acisé), est venue à son tour "s'imprégner des politiques menées sur le terrain".**

CONSEILLÈRE RÉGIONALE en Aquitaine et ancienne administratrice de l'Acisé, elle connaît "la politique de la Ville pour y travailler depuis de nombreuses années. Je n'ignore donc pas les difficultés que vous rencontrez sur ces territoires", a-t-elle dit au préalable.

Acisé est l'opérateur des programmes sociaux en faveur des habitants des quartiers sensibles. Afin de garantir la coordination entre les dispositifs du volet social de la politique de la Ville et les opérations menées dans le

cadre de la rénovation urbaine, l'Acisé a développé un partenariat avec l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (Anru). Les budgets ne sont pas comparables, mais "la rénovation ne peut se mener sans tenir compte de l'humain", a souligné Naïma Charai, qui a visité les locaux du Grand Projet de Ville (GPV) où Bernard Genin, le maire, l'a informée sur les programmes et les chantiers en cours.

Sur l'invitation d'Hélène Geoffroy, députée de la circonscription, elle

s'est rendue à la rencontre des habitants "au pied d'immeubles" au Mas du Taureau et au siège de l'association Espaces projets inter associatifs (Epi). Engagée depuis de longues années dans les luttes contre les discriminations et pour une réflexion sur les pratiques autour de la citoyenneté, l'Epi souhaite mener des projets liant la mémoire et l'histoire de la ville. A Vaulx-en-Velin, l'histoire maraîchère et industrielle rencontre celle de l'immigration. Comment les mettre en valeur, au moment où s'en-



Marie-France Vieux-Marcaux, adjointe à l'Éducation, le maire Bernard Genin et la députée Hélène Geoffroy avec la présidente de l'Acisé.

gager une phase-clé de la rénovation urbaine ? En évitant l'écueil des "concurrences mémorielles" et en faisant jouer l'intergénérationnel. Ce

sera l'enjeu du projet à venir, qui sera vraisemblablement soutenu par Acisé : raconter l'histoire de la ville à travers sa rénovation. F.K

## SANTÉ



## Pôle hospitalier mutualiste : le site de Décines recalé

**Sous pression de l'Agence régionale de santé qui refuse de financer deux cliniques, la Mutualité se voit contrainte de s'allier au groupe privé Capiro et d'abandonner son projet à Décines pour Villeurbanne. Les maires de l'Est lyonnais s'insurgent.**

TOUT COMMENCE il y a six ans. La Mutualité du Rhône met en place un projet de 401 lits et places pour regrouper sur l'Est lyonnais ses cliniques du Grand-Large (Décines), de l'Union (Vaulx-en-Velin) et de Lyon 3<sup>e</sup> (Trieux), ainsi que deux établissements de suite de soins. Et y ajoute une crèche (60 places) et une maison de retraite médicalisée (86 places). Elle acquiert fin 2010, à l'entrée de Décines et à la limite de Vaulx-en-Velin, un terrain propriété d'Archemis (ex. Rhône-Poulenc), d'une superficie de près de dix hectares. La société Archemis engage la dépollution de cet ancien site industriel et la Mutualité obtient le permis de construire dans la foulée.

Pourtant, aucune grue ne vient percer le paysage décinois et lancer les travaux. Car pour boucler son plan de financement et obtenir des crédits de l'Etat, la Mutualité doit passer devant l'Agence régionale de santé (ARS). Inscrite au titre du Plan hôpital 2012, la future clinique mutualiste fait l'objet de plusieurs réunions avec l'ARS courant 2010. En 2011, l'agence annonce qu'il y aura un examen ultérieur, fin 2012. Le projet est une nouvelle fois repoussé. De son côté, le groupe privé Capiro a déposé une demande de financement pour la reconstruction

de la clinique du Tonkin dont il est propriétaire à Villeurbanne. L'ARS finit par refuser les deux financements séparés (30 millions d'euros chacun), affirmant qu'elle attend des établissements "une recomposition de l'offre de soins" qui réponde à une "réduction des capacités d'accueil", puisqu'elle constate "une surcapacité importante en lits, en particulier en chirurgie".

Las, la Mutualité et Capiro se rapprochent pour présenter une offre commune. Ils passeront de 850 à 668 lits. Reste le choix d'implantation. Le site de Décines, déjà acquis, semble être la meilleure solution. Mais les médecins du Tonkin font le forcing : ils refusent et choisissent Villeurbanne, sur l'ancien site ABB (à l'angle des rue Léon-Blum et Faÿs). "Une vingtaine de médecins considèrent que leur portefeuille de clientèle, c'est le sixième arrondissement et menacent de partir vers d'autres cliniques si le projet se fait à Décines", dénonce le maire Jérôme Sturla. Qui réunit ses homologues de Vaulx-en-Velin et Meyzieu (lire ci-contre) pour rendre public leur mécontentement. Bernard Genin, maire de Vaulx-en-Velin ne veut pas "que le choix qui se dessine puisse être imposé sous la pression de médecins libéraux qui refuseraient de traverser le périphérique". C'est pourtant ce qui semble se pas-

ser. La Mutualité ne peut mener seule son projet car elle n'obtiendra pas de financement de l'Etat. Et Capiro, de peur de voir partir ses médecins, impose le choix de Villeurbanne. "Nous demandons que l'ARS revoit le dossier non plus sous l'angle purement économique, mais sous l'angle d'une politique publique de santé au plus proche de nos habitants", ajoute Bernard Genin. Nos villes de l'autre côté du périphérique ont aussi droit à des équipements de santé de qualité". Pour le maire, le choix de Villeurbanne provoquerait un véritable désert médical sur l'Est lyonnais avec la fermeture de deux maternités et l'absence d'établissement de soins avec un service d'urgence.

Et le "mariage forcé" d'un groupe privé avec un groupe mutualiste laisse craindre la confusion des genres pour les patients : d'un côté des médecins libéraux pratiqueront des honoraires libres avec possibilité de dépassements ; de l'autre les médecins salariés de la Mutualité auront des tarifs de secteur 1, sans dépassement. Les conseils d'administration de la Mutualité, le 12 décembre, et de Capiro, le 13, doivent entériner le futur site. Si tel était le cas, le pôle hospitalier ouvrirait à Villeurbanne en 2017. Edith Gatuung

## Trois maires en colère

**Les maires de Vaulx-en-Velin, Bernard Genin, de Décines, Jérôme Sturla, et de Meyzieu, Michel Forissier, ne veulent pas du pôle hospitalier à Villeurbanne au détriment de Décines.**



ILS SONT en colère et ils l'ont fait savoir. C'est à Décines, lieu prévu d'implantation du futur pôle hospitalier mutualiste que le maire, Jérôme Sturla (PS), a reçu ses homologues de Vaulx-en-Velin, Bernard Genin (Front de gauche), et de Meyzieu, Michel Forissier (UMP). Le pôle de santé mutualiste, dont le projet est en gestation depuis six ans, sera regroupé avec la clinique du Tonkin à Villeurbanne.

"C'est la stupéfaction", dénonce Jérôme Sturla. Tout était prêt à Décines, la Mutualité avait le terrain, l'avait fait dépolluer, le site était accessible". Mais l'Agence régionale de santé (ARS, sous l'autorité de l'Etat) en a décidé autrement, en refusant le financement à la Mutualité et en imposant un regroupement avec le groupe privé Capiro, propriétaire de la clinique du Tonkin.

"Si cette solution était retenue, ce serait un mauvais coup porté à nos villes et à

nos habitants, ajoute Bernard Genin. Nous nous sommes battus pendant vingt ans pour avoir la clinique de l'Union et aujourd'hui, au moment où l'Est lyonnais se développe, on en exclut les équipements de santé parce qu'une vingtaine de médecins de la clinique du Tonkin ne veut pas traverser le périphérique". Et de conclure : "Nos territoires ne sont pas une charge, c'est un atout pour le développement de l'agglomération. Ce ne peut devenir un désert sanitaire".

"Nous nous battons jusqu'au bout", poursuit Michel Forissier. Les trois maires ont donc adressé un courrier à l'ensemble des partenaires de ce projet, ainsi qu'à la ministre de la Santé. Les conseils d'administration de la Mutualité et de Capiro vont se réunir mi-décembre. D'ici là, les municipalités entendent mobiliser les citoyens pour préserver une offre de soin sur leur territoire. E.G

## La Mutualité n'a "pas le choix"

"NOUS pourrions lancer les travaux", explique Laurent Raisin-Dadre, directeur général des établissements de santé de la Mutualité. Mais l'aide financière de l'Etat, "pour autant promise oralement", n'est jamais arrivée. Et ce même Etat, via l'Agence régionale de santé (ARS), a conditionné son financement au rapprochement de la Mutualité avec le groupe privé Capiro. Rapprochement qui, en toute logique, aurait dû se faire sur le terrain de Décines. "Nous avons, jusqu'à il y a peu, refusé de discuter du terrain à Villeurbanne", poursuit Laurent Raisin-Dadre. Mais nous avons rouvert la porte car nous n'avions pas le choix". La Mutualité réussit à imposer quelques conditions. La faisabilité du projet, rendue possible grâce à un tènement supplémentaire aujourd'hui en vente ; le prix du terrain qui doit être inférieur à 16 millions d'euros ; le permis de construire avant juin 2013 ; le prix du renoncement et du dédommagement de la Mutualité. Ce dernier point est toujours en discussion. Comme l'est aussi la signature d'un accord avec Capiro sur la régulation et la maîtrise des honoraires. C'est-à-dire que les dépassements n'engagent pas de reste à charge pour les patients. Mais là encore, "on ne peut rien imposer aux médecins libéraux". Car si la Mutualité a des médecins salariés et donc en secteur 1, ceux de la clinique du Tonkin pratiquent des honoraires libres.

CULTE

Après deux ans de travaux, l'église Saint-Thomas a été consacrée en présence de nombreux fidèles. Un temps fort pour la communauté catholique, mais aussi pour la ville.

# L'église Saint-Thomas consacrée dans sa diversité

L'ÉVÉNEMENT est important et solennel pour la communauté catholique vaudaise et même au-delà : cela faisait cinquante ans qu'aucune église n'avait été construite sur le diocèse. Au niveau de la paroisse, on compte maintenant quatre édifices consacrés, du Sud jusqu'à Saint-Jean à Villeurbanne en passant par le Village. La nouvelle église Saint-Thomas a donc été consacrée ce dimanche 2 décembre, en présence du père Régis Charre, curé de Vaulx-en-Velin, de Philippe Barbarin, cardinal et archevêque de Lyon, et de nombreux fidèles venus de tous horizons. L'église, avec ses rondeurs, ses couleurs vives et sa charpente en bois, se fond dans l'environnement contemporain, au nouveau centre-ville. L'architecture a été réalisée par le cabinet Siz-ix. Son coût est de quatre millions d'euros, supportés par le diocèse.

**De saint Vincent à saint Thomas**

La nouvelle église est construite sur le site de l'ancienne chapelle Saint-Vincent du Pont-des-Planches, dont la première messe avait été célébrée un 2 décembre 1962. Saint Vincent, martyr et patron des vignerons, s'est effacé pour laisser place à saint Thomas, apôtre de Jésus et patron des architectes, qui a évangélisé l'Orient et l'Inde. D'ailleurs le nom de l'église a été choisi en hommage aux paroissiens aux identités multiculturelles variées. Des fidèles chaldéens venus d'Irak et de Syrie ; des communautés tamoules, créoles, mauriciennes et africaines ; d'autres du sud de l'Europe et bien sûr de France. L'ancienne chapelle avait été construite à la main par des ouvriers venus nombreux sur la ville : des Italiens, des Portugais, des Espagnols et des Français qui s'étaient installés sur le quartier - entre autres, des Ardéchois, jadis "immigrés de l'intérieur".

Aujourd'hui, la paroisse compte près de mille familles, dont près de deux cent dix familles assyro-chaldéennes venues d'Irak dans les années 90. L'ancien édifice, avec sa façade faite de tôles, laisse la place à un bâtiment moderne et lumineux. Une modernité qui s'allie avec la tradition du campanile. Les trois cloches ont été offertes au diocèse de Lyon par les descendants de la famille du médecin lyonnais Léon Bérard. Elles résonnaient autrefois dans la chapelle du sanatorium à Hauteville dans l'Ain et, comme le veut la coutume des cloches, elles sont "baptisées". Elles por-



L'archevêque devant les offrandes des différentes communautés vaudaises

tent le nom des trois filles du fondateur du sanatorium, Félix Mangini : Lucie, Hélène (future madame Bérard) et Louise.

**Une forte affluence à la messe**

De nombreux fidèles ont afflué vers la nouvelle église en ce dimanche de consécration. Pour l'occasion, la messe inaugurale a été également retransmise sur grand écran au gymnase Blondin, l'édifice du Pont-des-Planches ne pouvant accueillir plus de 450 personnes. Avant d'ouvrir les portes, la cérémonie de consécration a eu lieu dehors, sous la neige dès dix heures. L'archevêque Barbarin a tracé des croix sur les murs avec du saint chrême, mélange d'huile d'olive et de parfum béni et consacré, et a placé sur l'autel les pierres d'une des plus anciennes églises d'Irak. Les différentes communautés ont apporté leurs offrandes : un coq pour les Portugais, des fruits pour les Créoles, de l'encens pour les Tamouls et du pain pour les Chaldéens. Autre symbole fort : toutes ces communautés ont ensemble apporté le livre des solidarités. "C'est pour nous un

très grand moment, rappelle Régis Charre, père de la paroisse de Vaulx. Il s'agit du début d'une nouvelle aventure, une grande étape qui commence".

A quinze heures, une seconde cérémonie, symbolique, a eu lieu en présence des officiels comme le maire, Bernard Genin, le président du Grand-Lyon, Gérard Collomb, le président de la Région, Jean-Jack Queyranne, la députée Hélène Geoffroy, le conseiller général, Stéphane Gomez, ainsi que les autorités militaires et des représentants des différents cultes. "C'est une joie d'être ici et d'assister à cette ouverture de l'église, soulignait le maire. Je tiens à remercier les concepteurs de cet équipement qui s'inscrit parfaitement dans le patrimoine de la ville". Il a salué l'une des valeurs-clés de la communauté catholique locale : le vivre-ensemble et a défendu le dialogue entre religions et communautés. Sur le nouvel édifice, est gravée une devise de Saint-Thomas, inscrite en braille : "Allons".

Rochdi Chaabnia



L'après-midi, lors de l'inauguration officielle, les représentants des différents cultes et collectivités locales, maire en tête, ont été présents à l'église Saint-Thomas, en toute fraternité et en toute laïcité. Tour d'horizon des cultes officiellement présents à Vaulx.

## Les protestants : le dialogue avant tout

L'EGLISE RÉFORMÉE rassemble tous les protestants de l'Est lyonnais, "une petite minorité qui regroupe environ six cents foyers", explique Roger-Michel Bory, président de la paroisse. Une minorité qui "a le privilège d'être bien considérée, comme étant progressiste", souligne-t-il. "Notre souci premier est de ne pas s'enclaver, et d'approfondir la pensée" avec tous les croyants, quelle que soit leur religion.

Deux pasteurs, un homme et une femme, encadrent les temps de prière au Temple de la rue Romain-Rolland. En toute collégialité, car l'autorité spirituelle est transmise par les fidèles et les pasteurs, selon les orientations de l'Eglise réformée qui a réussi la fusion de deux courants anciens, longtemps minés par d'obscures querelles théologiques. Aujourd'hui, les protestants mènent des rencontres régulières avec huit communautés issues des mouvements évangélistes de l'Afrique de l'Ouest qui pratiquent souvent dans des lieux privés, mais "qui ont les mêmes racines que nous".

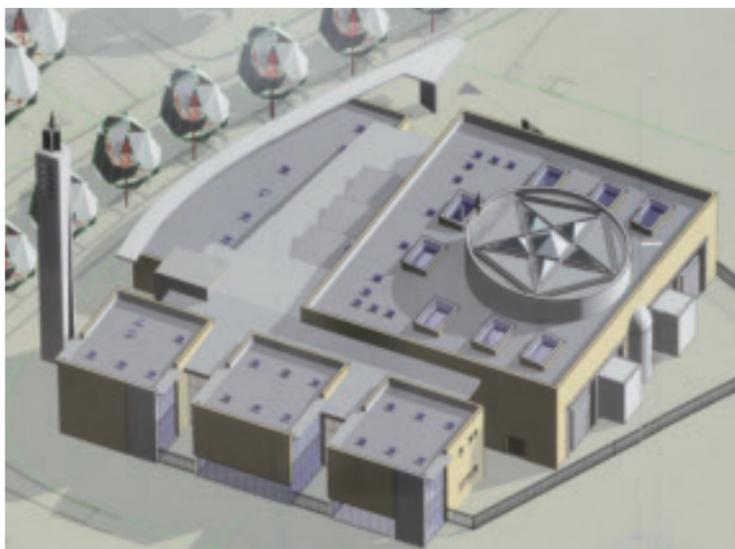
"Le dimanche, nous partageons le lieu de culte avec l'Eglise protestante malgache", ajoute Roger-Michel Bory qui était présent à la messe de l'église Saint-Thomas, avec d'autres représentants du culte. F.K

## A la synagogue, un ancrage ancien

"IL Y A DEUX ANS, à la synagogue, nous avons reçu plus de cent cinquante enfants catholiques et protestants, et leurs parents les ont rejoints dans l'après-midi. Tout le monde était très ému en repartant", explique Roger Touitou, qui a en charge le fonctionnement de la synagogue de Vaulx-en-Velin depuis de nombreuses années. A quand d'autres rencontres de ce type, notamment avec la communauté musulmane ? Les tensions communautaires ne le permettent guère aujourd'hui. Roger Touitou le regrette, tout comme son ami Rachid Guergour, membre des amis d'Abraham.

Lors de la construction de la Zup, dans les années 70, la synagogue et la mosquée cohabitaient dans le même bâtiment, se souviennent-ils. En 1988, on dénombrait encore quelque 180 familles de culte hébraïque à Vaulx-en-Velin. Beaucoup en sont parties, pour Villeurbanne notamment. Il ne reste plus qu'une vingtaine de familles aujourd'hui, déplore Roger Touitou, lui-même ancien Vaudais, qui continue d'entretenir des relations cordiales avec les représentants de tous les cultes. F.K

## Islam : entre construction et dialogue



Signe d'ouverture, le projet de construction de la mosquée prévoit l'aménagement d'un centre culturel mitoyen au lieu de prière, accessible à tous.

CHACQUE vendredi, plus de 600 fidèles affluent vers la mosquée située au local commun résidentiel (LCR) du chemin des Echarmeaux. Un lieu de culte devenu si exigu que les associations mitoyennes prêtent leurs salles, en attendant la réalisation de la mosquée prévue à l'angle de l'avenue Monmousseau et de la rue Lesire. Projet qui avance à grands pas. Le sous-sol est terminé. Le gros œuvre se poursuit. Seule ombre au tableau : les finances. Celles du Collectif pour la construction de la mosquée sont à zéro, les premiers travaux ayant englouti l'ensemble des dons. Car ce projet, essentiellement financé par les fidèles, s'élève à 4 millions d'euros. Actuellement 1,2 million d'euros ont été versés pour les travaux qui devraient être achevés courant 2013. "Nous voulons une pratique ouverte et indépendante des ingérences étrangères, rappelle Faouzi Hamdi, président du Collectif pour la construction de la mosquée. Nos liens avec les autres religions, surtout les protestants et les catholiques, sont très forts. Il existe une fraternité qui n'existe pas ailleurs. Ensemble, nous débattons sur les thèmes d'actualité, comme le mariage mixte ou les familles monoparentales, sans tabou". R.C

La résidence-foyer Ambroise Croizat a fêté ses quarante ans. Avec un bel entrain de la part des résidents, et en présence du maire Bernard Genin et de personnalités de la Ville et du Département.

## "J'ai trouvé à Croizat mon refuge..."

QUAND on arrive à la résidence Ambroise-Croizat, situé tout près du centre-ville, on découvre un lieu de vie pour tous âges, de soixante à quatre-vingt dix sept ans. "La résidence a quarante ans, le bel âge ; mais j'en ai le double, je souffre, je pleure, je ris ; que m'importe ceux qui me jugent ; j'ai trouvé à Croizat mon refuge... Joyeux anniversaire. Monique" Ce texte est affiché à l'entrée de la résidence, parmi une vingtaine d'autres. Ils ont été écrits par des retraités, par le jardinier, par une animatrice ; la plupart sont en français, il y a un texte en arabe et un autre en chinois ! Ils forment la matière du "livre d'or" de la résidence, qui a fêté ses quarante ans le 29 novembre.

Ce jour-là, les résidents ont revêtu leurs plus beaux atours. Ils sont presque tous présents, soit plus d'une cinquantaine de personnes dont un couple. Ils ont accroché des papillons rouges de papier à leurs vêtements et leurs chapeaux. Un tapis rouge mène de l'accueil au grand salon. Ils reçoivent, dans "leur" résidence... Beaucoup de monde se presse pour fêter cet anniversaire. Bernard Genin, le maire, a pris la parole pour rappeler dans une courte allocution la politique de solidarité que mène la Ville, et le souci du maintien de l'autonomie pour les résidents d'Ambroise-Croizat. "C'est la Ville, a-t-il souligné, qui a engagé près d'un million d'euros (967 000 euros TTC) pour engager les travaux de rénovation qui étaient nécessaires". Après lui, Stéphane Gomez, conseiller général, a apprécié que "le nom d'Ambroise Croizat soit associé à un tel lieu de vie". En effet, que la résidence porte le nom d'un des fondateurs de la Sécurité sociale témoigne de l'attachement à un lieu et à une histoire. Un nom qui résonne comme le symbole du lien qui unit toutes les générations de Vaudais.

### Le loyer le moins élevé du département

La résidence offre le meilleur accueil à ses anciens, qui sont locataires de leur T1 de 31 m<sup>2</sup> (ou de T2 de 45 m<sup>2</sup> pour un couple) à un prix modique. Ainsi, ils déboursent 367 euros par mois, hors allocation logement, pour un T1. C'est le loyer le moins élevé du département pour ce type d'établissement. Les appartements coquets et fonctionnels, meublés à leur convenance, sont équipés de son-



nette d'appel. La sécurité est assurée 24 heures sur 24. La rénovation entreprise depuis 2008 touche à sa fin. Et les locataires ont déjà apprécié les changements. Raymond Larquey, dit Rémi, le confirme. Pour l'instant, il réside à l'étage pour huit semaines, il redescendra ensuite dans son studio au rez-de-chaussée. Rémi reçoit avec le sourire. Il a longtemps participé à la commissions "Menus", mais la plupart du temps, il préfère déjeuner chez lui. Cet ancien syndicaliste, qui a été polisseur sur métaux chez Remington, est natif de la Croix-Rousse. "Je suis arrivé à Vaulx, j'avais trente ans, je ne suis pas reparti. Je suis bien ici, tout le personnel est affable et avenant".

Lorsqu'on redescend dans la grande salle lumineuse qui sert de restaurant à midi, et qui aujourd'hui accueille la foule des invités à l'anniversaire, on ressent la convivialité qui règne ici. Tous les espaces collectifs, de l'entrée aux salons, sont accueillants pour les résidents, comme pour les simples visiteurs de passage, amis et familles.

Désormais, un grand téléviseur sera installé dans le petit salon : c'est le cadeau collectif des quarante ans.

De grandes baies lumineuses ouvrent de part et d'autre sur un beau jardin, bien entretenu par le service des Espaces verts de la Ville. L'été, une vaste terrasse permet de prendre l'air à l'ombre des grands arbres. L'hiver, bien au chaud, les résidents jouent aux cartes, ou discutent. La doyenne a 97 ans. "Chaque résident garde le choix de faire venir son médecin ou son aide à domicile", précise Odile Dallali, la directrice de la résidence. Ce libre choix est valable pour une autre prestation, peu connue et valable pour chaque retraité vaudais, qu'il soit résident ou non : "Tous ont la possibilité de déjeuner au foyer restaurant, au sein de la résidence. Le service est assuré pour le déjeuner, du lundi au samedi. Il suffit de s'inscrire la semaine auparavant", explique Séverine Bernard, la directrice du service municipal des Retraités. Avis aux amateurs retraités éclairés...

Françoise Kayser

## Une rénovation achevée fin 2013

Réhabiliter la résidence Ambroise-Croizat a demandé du temps et de l'argent. Il fallait rénover en profondeur tout en préservant la tranquillité des résidents et sans augmenter le coût des loyers.



COMMENCÉS en 2007, les travaux de rénovation entrent dans leur dernière phase. Il y a eu la réfection et l'étalement des façades, le changement des menuiseries, la rénovation du grand salon, du foyer restaurant (avec insonorisation) et de la cuisine. Les travaux se sont poursuivis avec la création d'un accès direct au jardin, la réfection du parking et l'automatisation du portail.

L'année 2012 a marqué un tournant important pour les résidents qui voient peu à peu leurs logements rénovés à tour de rôle. Tout a été fait pour ne pas trop perturber leurs habitudes : durant quelques semaines, ils sont installés dans un autre logement, avec tous leurs meubles, le temps de rénover le leur. "Nous avons conçu des interventions niveau par niveau, par groupe de quatre logements", explique Odile Dallali, la directrice. Dans le même temps, les accès aux balcons des logements sont facilités. Pour éviter les risques

de chute, leurs seuils sont abaissés ainsi que celui des douches, dans des salles de bains entièrement refaites. Amélioration du confort et prévention des accidents sont autant de priorités, dans une résidence comme celle-ci, que l'information due aux résidents. A l'entrée, trônent les kake-mono explicatifs des travaux. "Nous avons toujours manifesté la volonté d'informer les résidents et leur famille, en donnant des explications historiques, en détaillant les travaux. Cela participe de la concertation recherchée et appréciée de tous", commente Pamela Alba-Rubio, conseillère municipale déléguée aux Retraités et aux Personnes âgées. Libre à chacun et chacune de participer aux animations, de prendre part aux discussions ou aux jeux, ou bien de rester chez soi, en toute sérénité. FK

**Pratique** : Résidence Ambroise-Croizat, 88 chemin du Gabugy. Tél. : 04 78 80 92 55.



**PETITE ENFANCE**

Gérée par la société 1, 2, 3 Soleil, elle va ouvrir ses portes le 17 décembre à proximité de l'immeuble Woopa. Cette crèche inter-entreprises réserve quatorze places aux enfants de la commune.

# Une crèche écologique s'installe au Sud

A TERME, quarante enfants âgés de dix semaines à quatre ans fréquenteront la nouvelle crèche installée 4 rue du Rail, dans un espace de 500 m<sup>2</sup>. "Mais pour démarrer, nous allons en accueillir une vingtaine", indique la directrice de l'établissement 1, 2, 3 Soleil, qui proposera, dès le 17 décembre, une semaine de découverte et d'adaptation. Ainsi la séparation pourra se faire en douceur dans ce cocon protecteur installé à proximité du lieu de travail des parents, pour la plupart salariés des entreprises du Carré de Soie.

Le principe de la trentaine de crèches 1, 2, 3 Soleil, implantées en France depuis 2005, est de permettre à plusieurs entreprises et aux communes de réserver un nombre de berceaux dans une structure construite et gérée par la société de crèches créée par Pierre et Marc Duez. Cette offre aide ainsi les salariés du secteur à concilier vie familiale et vie professionnelle. L'amplitude horaire d'accueil, de 7h30 à 19h, s'accorde avec les obligations de travail de la plupart ; les parents sont moins stressés ; les mères ont la possibilité d'aménager leur temps pour allaiter à la crèche. Les tarifs sont identiques à ceux d'une crèche municipale.

Ce réseau national dispose en outre d'une caractéristique : il s'est, dès le départ, engagé en matière d'écologie. Les professionnels de l'entreprise ont pour ligne de conduite "d'accueillir l'enfant et sa famille dans un environnement sain". Ici, l'on veille à

l'utilisation de matériaux non émissifs, le bois a une place privilégiée, l'énergie est économisée, les couches culottes sont écolos, les biberons et la vaisselle sont sans phtalates ni bisphénol A, le linge est en coton bio... et à la crèche l'on mange bio le plus possible.

Quant au projet éducatif, il a pour dessein de "permettre à l'enfant et sa famille de participer à des moments de complicité au sein de la crèche, développer l'autonomie de l'enfant en respectant ses rythmes...". Très motivée par cette ouverture de crèche, la responsable des lieux mettra le projet en œuvre avec une équipe comptant un éducateur de jeunes enfants, un auxiliaire de puériculture, deux aides auxiliaires, un agent polyvalent.

**Des places pour les Vaudais**

A Vaulx, les six établissements municipaux d'accueil du jeune enfant et les quatre associatifs rassemblent 227 places pour les enfants de deux mois et demi à quatre ans. Insuffisant, toutefois, au regard du développement de la Ville.

C'est pourquoi la municipalité a signé une convention avec 1,2,3,Soleil permettant de réserver quatorze places destinées exclusivement aux habitants de la commune. En échange, la Ville participe au fonctionnement de la crèche pendant quatre ans, pour un coût de 127 000 euros pour la première année, soit un peu plus de 9000 euros par an et par place. D'autre part, dans son projet de



**Contrat enfance jeunesse**

A L'OCCASION d'une délibération sur le versement des subventions aux associations dans le cadre du Contrat enfance jeunesse (passé entre la Ville et la Caisse d'allocation familiales - Caf), Marie-France Vieux-Marcaud, adjointe déléguée à l'Education et à la Vie de l'enfant a insisté sur la baisse constante des financements de la Caf. "Nous sommes passés de 66 à 55 % et aujourd'hui, la Caf finit par abandonner le financement concernant les 16-18 ans". L'élue s'est aussi inquiétée de ces nouveaux modes de calculs qui "privilégient le versement de subventions selon le nombre d'enfants accueillis au détriment du projet et de sa qualité". Un constat repris par Pamela Albarubio pour le Front de gauche : "Les Caf sont issues du Conseil national de la Résistance. Aujourd'hui, elles s'éloignent des objectifs de ce programme qui visait à aider les familles les plus modestes. Alors que les besoins dans notre ville sont très importants. Ce désengagement va créer une perte sèche pour la Ville". Pour 2011, une dizaine de projets a été financé au titre du Contrat enfance jeunesse.

développement du centre-ville, la municipalité prévoit 24 places dans la future Zac de l'Hôtel de ville qui sera lancée à l'automne prochain. Dans l'attente de cette construction, une quinzaine de places sera aménagée dès 2013 dans les locaux des préfabriqués à côté du centre culturel. Et la dizaine de places de l'espace municipal Cachin sera portée à quinze.

F.M

**EDUCATION**

## Les Artisans messagers aux Canuts

Faire connaître leurs métiers du bâtiment et transmettre leur savoir-faire aux jeunes, tel est l'objectif des Artisans messagers.



ILS ONT PASSÉ une journée entière au lycée des Canuts avec une quinzaine de jeunes, âgés de 16 à 18 ans. Certains viennent d'horizons lointains et parlent encore peu le français, d'autres sont en échec scolaire. Le matin, les artisans messagers leur ont fait découvrir les évolutions historiques de l'habitat. Depuis le néolithique jusqu'à nos jours, les préoccupations environnementales ne datent pas d'hier. Puis, entourés par trois artisans retraités adhérents à la Confédération des artisans et petites entreprises du bâtiment (Capeb), et deux enseignants, tous se sont réunis autour d'une maquette géante. Cette drôle de maison de poupée a une double particularité : elle est arrivée avec les Artisans messagers en pièces détachées, et les éléments qui la composent figurent très concrètement tous

les métiers du bâtiment. Elle a été montée dans la journée par les jeunes. "Allez, les gars, il vous reste une heure pour finir le sol de la maison", lance Georges Thévenin, plombier-zingueur à la retraite, Vaudais de longue date. "Quand on est artisan, on ne part pas tant que le travail n'est pas fini !", ajoute son collègue en souriant. Les jeunes ont compris le message et s'activent sans rechigner.

Marcus a découvert la zinguerie : il ne savait même pas que ça existait ! Lui qui rêve d'être sur les toits a peut-être trouvé sa voie. Marcus, mais aussi Mickael et les autres, tous ont l'air de trouver plaisir à construire et à découvrir les matériaux d'hier et d'aujourd'hui : bois, cuivre, zinc, carrelage, parqueterie... Il y a un lavabo et ses évacuations, un vitrail pour figurer les métiers de la décoration et un portail

automatique pour découvrir les métiers de la serrurerie et de l'électricité. "Ce sont des compagnons du Tour de France qui ont réalisé l'ossature bois de cette maquette", commente avec fierté Georges Thévenin qui espère essayer dans d'autres établissements vaudais. Depuis trois ans, les Artisans messagers tournent avec une quinzaine de bénévoles sur le département. "La transmission des anciens aux jeunes est fondamentale dans ce genre de projet", commente Gabrielle Wilhelm, chargée de mission générale d'insertion (MGI) au sein de l'Education nationale au lycée des Canuts. Tant mieux si cela déclenche des vocations. L'objectif premier pour les enseignants est de remobiliser les jeunes autour d'objectifs scolaires et de travailler leur futur projet professionnel.

Françoise Kayser

**SPECTACLE**

## Le Noël du Cirque Imagine

SES CHAPITEAUX blancs balisent désormais fièrement le Carré de Soie, à deux pas du métro. Entrez, entrez messieurs dames sous le grand chapiteau... Pour découvrir le tout nouveau spectacle, Le cirque de Noël de Lyon, qui allie subtilement contorsions, acrobaties ébouriffantes et clowneries à la magie de Noël. Quel cirque ! Deux heures de pur bonheur en famille. Spectacle "Le cirque de Noël de Lyon" du 8 au 30 décembre au Carré de Soie. Réservations Dîner-spectacle : <http://cirqueimagine.com/diner-spectacle.html> www.cirqueimagine.com Tél. 04 78 24 32 43



## ANNIVERSAIRE

Grande fête au gymnase Croizat, samedi 24 novembre, pour célébrer l'anniversaire du Roc, où anciens et jeunes pousses se sont retrouvés.

# Les 30 ans du rink hockey

POUR SES TRENTE ANS, le Roc, club de rink hockey, veut s'offrir un beau cadeau : "Etre champion de France", assène sans sourcilier le président Paulo Ribeiro. Quoi de mieux en effet à offrir aux jeunes joueurs qui n'ont pas connu les grandes heures du club vaudais ? Sur le papier, le club en a les moyens. Mais l'effectif est réduit à cinq joueurs en équipe une. "Le plus difficile n'est pas d'avoir plus de joueurs, confirme Paulo Ribeiro. On en trouve, mais il faut aussi leur trouver un emploi pour qu'ils restent". Le Roc compte, de plus, finir en tête de sa poule régionale "afin de remonter directement en D1".

En attendant la fin de la saison, c'est autour d'une journée festive qu'anciens et petits nouveaux ont célébré les trente ans du club, samedi 24 novembre, au gymnase Croizat. Né au printemps 1982, il s'appelait d'abord le Club omnisports vaudais de patinage à roulettes (COVPR). Sous la houlette de Gil Tarassioux et avec l'appui de la Ville, une piste est créée en extérieur, là où se trouve aujourd'hui la clinique de l'Union. Paulo Ribeiro est un joueur des premières heures : "Le patinage est un sport assez latin. Mon père

appréciait quand il était au Portugal. Il m'a amené au club un dimanche matin et je ne suis plus jamais reparti", confie le président. Qui, avec la famille Tarassioux – laquelle a donné de grands joueurs dont Igor, international qui a disputé huit championnats du monde – est là depuis le début.

Depuis trente ans, le Roc a été deux fois vice champion de France en D1, a obtenu 16 titres de champion de France dont deux en senior deuxième division et a participé à sept coupes d'Europe. Déjà, la relève est assurée : "Il y a bien sûr Felicia Buis, qui a été sélectionnée en équipe de France. Mais aussi un grand renouveau des 11-13 ans", poursuit Paulo Ribeiro. En 2011, le club a battu un record d'effectif avec 126 adhérents. Et a renouvelé son conseil d'administration avec de nouveaux parents qui s'investissent. "Mais c'est un sport peu médiatisé, regrette le dirigeant. On a du mal à trouver des sponsors et si on remonte en D1, il y a aura plus de dépenses car plus de déplacements". En attendant, le Roc a soufflé ses trente bougies, comme sur des roulettes.

E.G



Anciens et nouveaux se sont retrouvés pour les 30 ans du Roc, dont l'ambition est de devenir champion de France et de retrouver la D1.

## INSERTION

## L dans la Ville, au service de soixante jeunes vaudaises



Depuis 2009, l'association Sport dans la ville a créé le programme L dans la Ville, destiné à l'insertion sociale et professionnelle des jeunes filles à travers le sport.

A VAULX-EN-VELIN, ce programme prend tout son sens pour plus de soixante Vaudaises, âgées de onze à vingt ans. Chaque samedi, les terrains "but en or" de la Grappinière et "défense de zone" de la MJC sont dédiés exclusivement au sport féminin (foot, basket). "A partir de onze ans, la mixité est compliquée au plan sportif, la différence de niveau étant trop importante. C'est pour cela que nous avons créé un support spécifique pour les jeunes filles", explique Anne-Sophie Faysse, chef de projet de L dans la Ville sur la région Rhône-Alpes, qui concerne aujourd'hui près de quatre cent adolescentes. A Vaulx-

en-Velin, Samira Darif en est la référente depuis bientôt quatre ans. Cette jeune femme charismatique a instauré un véritable climat de confiance avec les quelque soixante filles qui sont sous sa responsabilité. "Les jeunes trouvent un cadre avec des règles bien définies qu'elles n'ont pas toujours l'habitude de vivre au quotidien. Ça les rassure et les tire vers le haut", renchérit-elle. Au-delà des séances sportives qui sont confiées à des éducateurs diplômés, Samira joue surtout un rôle de conseillère en insertion, s'attachant à veiller au parcours scolaire et professionnel (recherche de stages, de parrains en

entreprise) de chacune de ses protégées qu'elle rencontre une à deux fois par semaine. Enfin, tout est fait pour l'épanouissement personnel des jeunes vaudaises pour qui le programme L dans la Ville a mis les petits plats dans les grands. Ainsi, ont-elles la possibilité notamment d'assister à des matches de l'ASVEL ou de l'OL féminin, avec qui Sport dans la ville a un partenariat historique. Des ateliers culturels sont également proposés (visite du théâtre des Célestins, du musée des Beaux-Arts), alors que l'organisation d'un camp de ski à Villars-de-Lans est en projet.

David Morin

## BOXE

## Le Boxing club vaudais veut relever le challenge !

Belle soirée en perspective pour la boxe vaudaise. Samedi 15 décembre, le Boxing club vaudais accueille le challenge Rhône-Alpes au gymnase Rousseau.

SUR LE RING à partir de 20h, les comités du Lyonnais et du Dauphiné-Savoie s'affronteront pour tenter de décrocher le titre régional. Une grande première à l'initiative de Madame Royannais, présidente de la coordination Rhône-Alpes, désireuse de "favoriser les échanges entre les deux comités". L'organisation de ce gala a été naturellement confiée au Boxing club vaudais, "club de renom qui s'est porté tout de suite volontaire. Trop peu de clubs se manifestent pour l'organisation de soirées de boxe. Ainsi, nous avons apprécié leur initiative et avons décidé de les encourager". Une aubaine pour le BCV du président Rachid Bekhara, qui compte sur ses protégés "pour faire briller les couleurs de Vaulx-en-Velin". Un collectif vaudais coraqué par Saber Bouzaiane qui aura fière allure au sein de la sélection du Lyonnais. Les Elites, Mohamed Fartas (homonyme et cousin du "goleador" de l'Olympique de Vaulx, en -56 kg), Fahd Berkaoui (-75 kg), Mohamed Missioughi (-69 kg) ou encore Ehlen Mekhaled (-60 kg), sont d'ores et déjà qualifiés. Ils pourraient être rejoints par "deux ou trois autres



Mohamed Fartas, Ehlen Mekhaled, Younès Khalkoul et Mohamed Missioughi.

licenciés du BCV". Quatorze combats sont programmés : neuf chez les garçons (trois reprises de trois minutes) et cinq côté filles (quatre fois deux minutes) avec l'objectif de remporter le challenge individuel, puis la rencontre. Une affiche alléchante à Rousseau, où les organisateurs attendent près de cinq cents spectateurs. Le challenge tombe à point nommé en guise de répétition avant les

championnats de France qui débutent fin janvier avec les 32<sup>e</sup> de finale. Avec l'objectif pour les Vaudais de se hisser dans le dernier carré.

David Morin

**Pratique** : challenge Rhône-Alpes de boxe au gymnase Jean-Jacques Rousseau, 4 rue Hô-Chi-Minh. 5 euros en pré-ventes à l'espace Frachon (3 avenue Maurice-Thorez).

## FOOT

## FC Vaulx - OM :

## rencontre au sommet au stade Jomard

DANS LE CADRE de la onzième journée du championnat de CFA2, dimanche 15 décembre, le FC Vaulx reçoit sur sa pelouse l'équipe réserve de l'Olympique de Marseille. Qui risque, comme à son habitude, d'aligner quelques joueurs convalescents de l'équipe une. Quand le FC Vaulx, pour sa première année en CFA2, se trouve à deux doigts du haut du tableau, à la quatrième place du classement de sa poule. A un point seulement des Marseillais et huit points de Nice, leader de la poule.

Ce dernier match avant la trêve hivernale sera l'occasion pour les locaux d'organiser une grande fête. Dès 16h, "un lever de rideau" opposera les jeunes du club à Saint-Priest, en championnat U17. "Depuis la rentrée nous recevons beaucoup de monde, rappelle Mathias Galdeano, président du club. Lors des matches avec les grosses équipes du championnat nous n'avons pas moins de 600 spectateurs. Pour Marseille, nous attendons donc énormément de monde". Par mesure de sécurité, le stade Jomard ne peut accueillir plus de 1500 spectateurs. Il est donc vivement conseillé de passer par l'accueil et de prendre un ticket pour assister à la rencontre. Compte tenu du nombre de supporters phocéens qui risquent de se déplacer massivement, un dispositif de sécurité sera mis en place aux abords du stade ainsi qu'un parking provisoire pour accueillir les véhicules.

**Pratique** : FC Vaulx - OM dimanche 15 décembre à 18h, stade Jomard, avenue Paul-Marcellin. Entrée libre.



## GROUPE FRONT DE GAUCHE

### Comment se faire mousser en trompant les Vaudais.

Les élus socialistes et apparentés ont tenté de faire croire dans leur tribune du 7 novembre que nous n'étions pas capables de faire ce que nous disons, et ont aligné les contre-vérités sur la politique municipale en direction des retraités. En tant que conseillère municipale déléguée aux personnes âgées et retraités, je tiens à répondre. Qu'est-ce la politique municipale en direction des retraités depuis 2008 ?

1/ Un foyer-logement attractif et en profonde rénovation. De 2011 à fin 2013, ce seront plus d'1 million d'euros investis pour rénover complètement les sanitaires et l'accès aux loggias des 56 appartements, mais également depuis 2008 : l'installation d'un système de téléalarme, la réfection et l'insonorisation du foyer-restaurant, le remplacement de toutes les menuiseries ou la réfection du parking. L'ensemble de cette réhabilitation n'a pas d'impact sur le loyer versé par les locataires dont l'augmentation est limitée à 1,5% par an, soit moins que l'augmentation du coût des fluides (8%). Ainsi, les résidents paient 367 € par mois hors allocation logement pour un T1 bis (2012), loyer le moins élevé du département pour ce type d'établissement.

2/ Un colis de Noël distribué à plus de 3000 retraités, le 12 décembre prochain. Plus largement, le Service Municipal des Retraités permet aux retraités de se retrouver lors d'animations et sorties : sorties mensuelles, opération Seniors en Vacances, pauses café, ateliers mémoires, gym douce, cours d'informatique et d'anglais, sans oublier le Repas des Têtes Blanches où sont conviés plus de 800 retraités chaque année.

3/ Un Service de Soins Infirmiers à Domicile de 38 places qui intervient 7/7 jours, 365 jours par an. 8 aides-soignantes et des remplaçantes, une infirmière coordinatrice et une assistante administrative permettent aux personnes les moins autonomes de pouvoir bénéficier des soins leur permettant de rester chez elle. De même, le CCAS propose aux retraités Vaudais un service d'aides à domicile permettant également le maintien à domicile.

4/ Les services sociaux de proximité : aides aux courses, petits dépannages et portage de repas à domicile. Le portage de repas, c'est près de 20 500 repas distribués en 2011, pour un coût unitaire de 7,06 €. Le prix maximum, payé par 82% des bénéficiaires, est actuellement de 6,45 € par repas. En 2013, on estime que seuls 21% des bénéficiaires paieront le prix maximum soit 6,90 €. Avec la nouvelle tarification du portage de repas à domicile, le prix payé par les Vaudais reste l'un des moins élevés voire le plus faible du département. De plus, le pourcentage de retraités payant le prix maximum aura tendance à baisser sensiblement dans les prochaines années, les estimations des revenus des futurs retraités étant nettement en-deçà des revenus constatés aujourd'hui.

Le budget de l'ensemble de la politique municipale pour les retraités Vaudais a été de 846 077 € en 2012. Certains ont cru possible de déstabiliser la majorité municipale en utilisant contre-vérités et attaques personnelles, nous rétablissons pour notre part les faits, incontestables. Le débat et la critique sont une bonne chose pour la vie politique. Le mensonge, non.

Pamela ALBA-RUBIO

## GROUPE LUTTE OUVRIÈRE

### Ne nous laissons pas plonger dans la misère !

Mois après mois le chômage augmente dans le pays. Même selon les statistiques officielles, il y a 5 millions de chômeurs. Chaque jour il y en a 1500 de plus !

Le chômage est alimenté par les vagues de licenciements. Ceux, médiatisés, dans les grands groupes comme Sanofi, Merck, PSA ou ceux, plus discrets, dans les petites entreprises ou encore les intérimaires mis en fin de mission. Même le gouvernement affirme que le chômage va continuer à augmenter pendant un an au moins. C'est dire qu'il renonce par avance à prendre la moindre mesure sérieuse pour empêcher les licenciements.

Pas étonnant, dans ces circonstances, que la misère progresse. Les Restos du Cœur viennent d'ouvrir leur campagne hivernale. Cette année encore, ils attendent un nouvel afflux de demandeurs. Dans le Rhône, 2,9 millions de repas ont été servis entre l'hiver 2011 et l'été 2012. C'est 200 000 de plus que la saison précédente. Travailleurs précaires, chômeurs, retraités, ils sont de plus en plus nombreux, à être contraints de solliciter les Restos, le Secours populaire ou une autre association caritative, pour se nourrir.

Au même moment, la dotation budgétaire globale allouée par l'Etat aux communes est gelée. Certes, le gouvernement organise en même temps des transferts entre les communes plus ou moins riches d'un même territoire. C'est ainsi que, pour l'année à venir, notre commune particulièrement pauvre et en plein développement, devrait pouvoir boucler son budget. Mais ce n'est pas le cas de toutes les communes et cette politique revient à mettre les communes en concurrence en répartissant la pénurie.

Après l'austérité de droite, à la sauce Sarkozy et Fillon, on a donc celle de gauche, accommodée par Hollande et Ayrault. Pour la population, où est le changement ?

On nous rabâche du matin au soir que les caisses sont vides, qu'il faut se serrer la ceinture et rembourser la dette. Mais pour arroser le patronat qui réclamait des baisses de cotisations, en plus des dizaines de milliards dont il profite déjà, Hollande vient de trouver 20 milliards pour baisser leurs impôts. Comment les finance-t-il ? En réduisant encore un peu plus les dépenses publiques. Et en augmentant la TVA l'impôt qui frappe proportionnellement davantage les plus modestes que les riches.

Il n'aura pas fallu 6 mois pour que Hollande se renie, lui qui dénonçait la TVA « sociale » prévue par Sarkozy comme étant l'impôt le plus injuste. Tout cela pour répondre aux exigences des grands patrons de ce pays qui font depuis des mois une campagne de propagande sur leur soi-disant « perte de compétitivité ». Mais leur compétitivité, ce sont des profits pour leurs actionnaires, pas des emplois pour les travailleurs. Pour défendre ses emplois, ses revenus et tout simplement pour préserver ses conditions de vie, le monde du travail va avoir à se battre, non seulement contre le patronat, mais aussi contre le gouvernement.

Nathalie ARTHAUD  
Marie-Andrée MARSTEAU  
lo.vaulx@gmail.com

## GROUPE SOCIALISTES ET APPARENTÉ

### Quelle politique associative dans notre ville ?

Notre ville a une vie associative très riche. Plus de 600 associations sont déclarées avec des objets très divers. Notre ville compte des associations de proximité, des associations culturelles, sportives, des associations de défense des locataires ou des propriétaires et puis des associations ayant des délégations de service public. Pour être complet, il faut aussi pouvoir distinguer les associations ayant des salariés de celles fonctionnant uniquement sur le principe du bénévolat. Les associations, toutes confondues, ont vu pendant ces dix dernières années leurs financements diminuer. La précarité s'étant aggravé, l'engagement des bénévoles a été plus difficile. Et pourtant, nous savons leur importance sur notre territoire pour construire du lien social. Lors du dernier conseil municipal, nous avons donné un avis favorable à la répartition des 450 000 euros proposé par l'exécutif municipal à destination des Centres sociaux, de la MJC et du Monde Réel. Nous avons toutefois regretté qu'aucune convention n'accompagne les 90 000 euros dont bénéficie chacun des structures. Un cabinet a pourtant été missionné pour réaliser un état des lieux et faire des préconisations pour la pérennité de l'activité de ces structures. Cette étude nous est annoncée depuis un an. Or, lors du dernier conseil municipal, nous n'en avons eu aucun retour. Il faut pouvoir construire les actions dans la durée et pour ce faire nous devons accompagner les associations. Nous regrettons ainsi que le conseil de la vie associative, dont nous avons proposé la création, régulièrement annoncé n'ait pas eu encore d'action. Il contribuerait à renouveler la vie démocratique dans notre ville, surtout si nous le dotons d'une fonction d'instance autonome pour se saisir de sujets le concernant. Nous demandons à l'instar de la plupart des villes de l'agglomération un forum des associations, moment qui marque la rentrée scolaire dans l'agglomération. Ce forum pourrait avoir un double objectif, mettre en valeur les réalisations ou les actions des associations, faire adhérer des bénévoles et créer du lien entre elles. La vie associative nécessite aussi des lieux pour se produire. Nous réitérons notre demande d'un état des lieux des prêts ou locations de salles sur la ville, de leur disponibilité, de l'utilisation de la maison des Fêtes et des Familles. Il y a deux ans déjà, l'exécutif municipal nous annonçait une étude sur ce sujet avec des salles dédiées à des activités types. Voilà quelques chantiers qu'il nous semble urgent de mener. Enfin, au niveau national, nous pouvons nous réjouir que le Gouvernement annonce un effort à destination des associations. Ainsi l'Agence Nationale de Cohésion sociale et pour l'égalité des chances a son budget maintenu pour 2013 après des diminutions successives. Sa présidente en déplacement à Vaulx-en-Velin mardi dernier nous a rappelé qu'elle faisait du soutien aux associations en contact direct avec les habitants, une priorité. Nous aurons l'occasion d'y revenir.

Hélène GEOFFROY  
Muriel LECERF,  
Morad AGGOUN

Le groupe "Agir à gauche avec les Vaudais" ne nous a pas fait parvenir sa contribution dans les délais, ce qui explique son absence de cette page.

## GROUPE RÉUSSIR ENSEMBLE VAULX-EN-VELIN

### Petite mise au point historique

L'identité Algérienne n'a jamais existé avant 1830. L'Algérie, c'était le Maghreb, de la Libye au Maroc. Les populations qui y vivaient, d'origine Phénicienne, Berbère et Romaine, étaient avant le XIIIe siècle pour la plupart chrétiennes. Ce sont les Arabes, nomades venant du Moyen-Orient qui ont envahi le Maghreb et converti de force, par le sabre et la torture, toutes les populations. Puis les Turcs envahirent le Maghreb pendant trois siècles, maintenant les tribus arabes et berbères en esclavage, les laissant se battre entre elles, prélevant de force la dime et ne construisant rien. Vous n'êtes pas sans savoir, Messieurs les élus bien-pensants tentés par la repentance, toujours prêts à présenter les excuses de la France pour les événements d'Algérie, qu'au XVIème siècle, 30 000 esclaves étaient maintenus enchaînés à Alger. Il faudrait que nous nous excusions ? S'excuser d'avoir débarqué à Sidi Ferruch en 1830 pour chasser le colonisateur ottoman, détruire ses repères, libérer ses esclaves, affranchissant ainsi de leur joug les tribus berbères et arabes ? S'excuser d'avoir fait soigner tout le monde dès 1830 par des médecins militaires français, amenant les populations du Maghreb chiffrées à moins de 1 million en 1830 à plus de 10 millions en 1962 ? S'excuser d'avoir respecté la langue arabe et la religion musulmane ? Ce que n'avaient pas fait les Arabes forçant les berbères chrétiens à s'islamiser pour ne pas être tués. S'excuser d'avoir créé une agriculture prospère et exportatrice, d'avoir fait de la Mitidja le grenier à fruits et légumes de l'Algérie quand aujourd'hui on sait que ce pays doit importer la

plupart de ses produits car cette immense plaine a été transformée en friche agricole ?! S'excuser d'avoir résolu le problème de l'eau dont dépendait l'avenir de ce pays (l'armée française dès 1830 domestiquait les oueds, constituait des réserves d'eau, créait un réseau de canaux d'irrigation, stabilisait les sols et construisait 12 barrages) ? S'excuser d'avoir créé un réseau routier de 54 000 km, d'avoir construit 23 ports, 23 aéroports, 34 phares, des bureaux de poste dans tout le pays et des milliers de kilomètres de chemin de fer ? S'excuser d'avoir multiplié les écoles sur tout le territoire et d'avoir alphabétisé ?

Ne vous en déplaise Messieurs les politiquement correct, de tous les peuples qui sont passés en Algérie, seuls les Français ont laissé un bilan positif. Les Arabes portèrent la religion islamique mais n'apportèrent rien de la brillante civilisation de Damas. Quant aux turcs, ils firent régresser ce pays sur tous les plans et c'est bien l'état moyenâgeux couplé à une piraterie intense qui incita la France à intervenir. Pour toutes ces raisons, demandez plutôt à l'Algérie de s'excuser pour le million de français qui ont abandonné leur pays pour ne pas être égorgés (« la valise ou le cercueil »). Demandez repentance à l'Algérie pour les 150 000 harkis, sauvagement torturés puis assassinés, pour les milliers d'européens tués ou disparus à Oran le 5 juillet 1962, pour les 200 000 algériens tués pour avoir refusé le parti unique. Pour ma part, jusqu'au bout, je prendrai position contre une repentance de la France. Mais aussi pour que disparaisse définitivement de notre calendrier la honteuse commémoration du 19 Mars 1962.

Laurent CLAMARON  
grouperevv@yahoo.fr

## S'inscrire sur les listes électorales

Pour figurer sur les listes électorales 2013, il est possible de s'inscrire dès maintenant et ce jusqu'au 31 décembre 2012 à 17 heures.

Il suffit pour cela de se présenter à l'Hôtel de ville, direction de la Population ou à la mairie annexe du Sud aux heures d'ouverture. Les demandes d'inscription peuvent aussi être adressées par courrier, au moyen du formulaire téléchargeable sur Internet, accompagné des photocopies des pièces justificatives ou également être déposées par l'intermédiaire d'un mandataire, muni d'un mandat écrit.

Les pièces à produire sont :

Soit la carte nationale d'identité en cours de validité,  
Soit le passeport en cours de validité,  
Soit le certificat de nationalité + un document d'identité (permis de conduire par exemple)

Soit le décret de naturalisation + un document d'identité  
Ainsi qu'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

Les ressortissants de l'Union européenne peuvent s'inscrire en vue des élections européennes et municipales.

Il est aussi possible de se présenter :

A la mairie, place de la Nation : direction de la Population (2e étage), les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 9 h à 17 h sans interruption, les mardis de 9 h à 18 h 45 sans interruption. Le premier mardi du mois : ouverture à 10h.

A la mairie annexe du Sud, rue Alfred de Musset : tous les matins de 9 h à 12 h. Pour tous renseignements complémentaires, contact : Hôtel de ville au 04 72 04 80 08 ou 04 72 04 80 64.

service

## Enlèvement gratuit des épaves

Dans le cadre d'un partenariat avec la Ville, la société Map Dépannage assure gratuitement l'enlèvement et la destruction des véhicules hors d'état de circuler. Il suffit de se présenter, muni de la carte grise du véhicule, du certificat de non gage et d'une pièce d'identité au bureau de la société où il sera établi le certificat de destruction. Ces véhicules seront confiés pour dépollution à une société agréée par la préfecture.



MAP  
DÉPANNAGE  
16 rue Louis-Varignier,  
69120  
Vaulx-en-Velin.  
Tel : 04 78 79 25 28.

**MER05DEC**

**Théâtre jeune public à 15h.** "Rosaspina", Teatro del Picione. Centre culturel communal Charlie-Chaplin, place de la Nation.

**Soirée contes tout public à 19h30.** Bibliothèque de l'Ecoin, promenade Lénine, rez-de-chaussée école Makarenko B.

**JEU06DEC**

**Inscriptions enfants au centre social Grand-Vire pour vacances de Noël à partir de 9h.** Centre social Grand-Vire (23 rue Jules-Romains). [www.csgrandvire.fr](http://www.csgrandvire.fr)

**Echange entre retraités de Vaulx-en-Velin et la Duchère à partir de 10h** avec le service municipal des Retraités. RV salle Edith-Piaf à 10h : présentation du centre-ville, repas partagé à 12h, projection d'un film au planétarium à 14h30. Animation gratuite sur inscription au 04 72 04 78 40.

**Repas à l'Espace Frachon à 12h** organisé par l'association AVEC. Sur réservation au 04 72 04 94 56. Espace Frachon au 3 av. Thorez.

**Vente de jouets de 14h à 17h30.** Secours Populaire, 15 rue Franklin.

**Rencontre Femmes à 14h.** Espace Carco (24 rue Robert-Desnos). Renseignements au 04 78 80 22 61.

**Assemblée générale de quartier du Centre-ville de 19h à 21h.** RV salle Edith-Piaf, rue du Mébout.

**VEN07DEC**

**Friperie de 10h à 17h.** Vente de vêtements et objets d'occasion à petits prix. Centre social Georges-Levy, place André-Bollier. Renseignements au 04 78 80 51 72.

**Observations du soleil à 10h.** Ciel des quartiers du Planétarium sera présent avec lunettes et télescopes place de la Nation. Date annulée en cas d'intempéries.

**Téléthon de 13h à 19h.** Collecte exceptionnelle des papiers. Points de collecte au centre commercial du Carré de Soie et parking de Casino, bd Gabriel-Péri.

**Epluchage des cardons à 19h.** Le Comité des fêtes et d'animation des commerçants, maraîchers et habitants, et la Ville, vous invitent à participer à l'épluchage des cardons. A la fin, possibilité de repas (18 euros). Ecole Paul-Langevin, rue Louis-Duclos.

**SAM08DEC**

**Inauguration du gymnase Aubert à 12h.** Gymnase Aubert (5 allée du Stade).

**Randonnée à l'aqueduc du Garon à Brignais.** Inscription et renseignements à la MJC (13 av Henri-Barbusse) et au 04 72 04 13 89.

**Téléthon de 13h à 19h.** Collecte exceptionnelle des papiers. Points de collecte au centre commercial du Carré de Soie et parking de Casino, avenue Gabriel-Péri.

**Basket masculin Nationale 3.** VBC contre AL Saint-Priest à 20h. Gymnase Aubert (allée du Stade).

**Fête et dégustation du cardon à partir de 19h.** Animations et stands entre la place Boissier et la rue Saunier au Village. Feu d'artifice à 22h30.

**Dégustation de soupes.** Pendant la fête du cardon, l'association Passerelles horizons, invite les habitants à goûter des soupes, à partir de 19h dans ses locaux, 15 rue Franklin.

**DIM09DEC**

**Course hippique trot régionale à 12h30.** Cadeau collector offert aux enfants. Hippodrome de la Soie (1 av. de Böhlen).

**Football.** US Vaulx contre US Loire S/Rhône à 15h. Seniors promotion d'excellence. Stade Aubert (allée du Stade).

**Football.** Olympique Vaulx contre CS Ozon St-Symphorien à 15h. Promotion d'excellence de district. Stade Ladoumègue (158 av. Gabriel-Péri).

**LUN10DEC**

**Diabète, obésité, surpoids de 15h à 19h.** Consultation gratuite. Diététicienne et endocrinologue à votre écoute. Prise de RV obligatoire au 04 72 04 80 33. [service.sante@mairie-vaulxenvelin.fr](mailto:service.sante@mairie-vaulxenvelin.fr)

**MAR11DEC**

**Vente de jouets de 14h à 17h30.** Secours Populaire, 15 rue Franklin.

**Temps jeu à Frachon de 14h30 à 16h.** Ludique, gratuit et accessible aux jeunes enfants accompagnés par un parent. Espace Frachon, 3 av Maurice-Thorez. Tel : 04 72 04 94 56.

**Cinéma avant-première à minuit.** "Le hobbit : un voyage inattendu" en IMAX 3D au Pathé Carré de Soie.

**MER12DEC**

**Atelier parents-enfants "Fais ta chaise" de 13h30 à 16h30.** Venez avec vos enfants, aidez les à décorer leur chaise et repartez avec. Participation de 3 euros par enfant. Centre social Grand-Vire (23 rue Jules-Romains). Inscription et renseignements au 04 78 80 73 93. [www.csgrandvire.fr](http://www.csgrandvire.fr)

**JEU13DEC**

**Vente de jouets de 14h à 17h30.** Secours Populaire, 15 rue Franklin.

**VEN14DEC**

**Date limite d'inscription pour le cirque Imagine.** L'association Frameto propose une sortie en famille au cirque Imagine (Carré de Soie) au tarif exceptionnel de 10 euros par personne. Renseignements et inscriptions au 06 13 58 71 60. Adhésion obligatoire.

**Inauguration du gymnase Jesse-Owens à 18h.** Gymnase Jesse-Owens (1 rue Georges-Seguin).

**Pot de fin d'année à partir 18h.** Pour associations, habitants et partenaires, chacun apporte une spécialité à partager. Espace Frachon, 3 av Thorez. Renseignements : Médiactif au 04 72 04 94 56.

**Soirée contes tout public à 19h30.** Bibliothèque Georges-Perec, rue Louis-Michoy (Mas du Taureau).

**SAM15DEC**

**Hommage à Marcel Roche à 10h30.** La Ville, en partenariat avec les asso-

ciations d'anciens combattants, rend hommage à Marcel Roche, résistant, déporté, décédé le 12 novembre. Salle du conseil de l'Hôtel de ville, place de la Nation.

**Noël du handicap à 12h.** Repas et animations avec Le Lien. Espace Frachon (3 av Thorez). Renseignements et inscriptions au 04 72 04 94 56.

**Bourse aux jouets de 13h30 à 18h.** Frameto, 16 av Voltaire-RDC- quartier Ecoin Thibaude. Renseignements et inscriptions au 06 13 58 71 60.

**Football CFA2.** FC Vaulx contre O. Marseille 2 à 18h. Stade Francique-Jomard (av. Paul-Marcellin).

**Gala de boxe à 19h30.** Gymnase Rousseau (2 rue Ho-chi-Minh).

**Rink-hockey N2 Sud.** Roc Vaulx-en-Velin contre ALC Bouguenais RH à 20h30. Gymnase Ambroise-Croizat (avenue Roger-Salengro).

**Basket masculin Nationale 3.** VBC contre Beaujolais Basket à 20h. Gymnase Aubert (allée du Stade).

**DIM16DEC**

**Course hippique trot régionale à 12h30.** Cadeau collector offert aux enfants. Hippodrome de la Soie (1 av. de Böhlen).

**LUN17DEC**

**Maladie d'Alzheimer.** Permanence de 14h à 17h. Service municipal des Retraités. Sur rdv au 04 72 04 78 40.

**MAR18DEC**

**Cause café de 9h à 11h.** Espace Carco (24 rue Robert-Desnos).

**Permanence des Petits frères des pauvres à 12h.** Rencontre des personnes âgées isolées du quartier autour d'un repas. Espace Carco (24 rue Robert-Desnos). Renseignements au 04 78 80 42 55 et 06 33 47 84 66.

**Soirée festive dès 17h des quartiers Est et Centre.** Animations, jeux et concert. Ouvert à tous. Centre culturel communal Charlie-Chaplin, place de la Nation. Renseignements au 04 78 80 22 61.

**Inauguration de l'école Mistral à 17h30.** Ecole Mistral (rue Jean-Lesire).

**MER19DEC**

**Matin café du centre social Grand-Vire de 9h à 10h30.** Rencontre conviviale autour d'un café, d'un thé. Centre social Grand Vire (23 rue Jules-Romains).

**Goûter de Noël des Grolières à 14h.** Ouvert à tous. LCR des Grolières (13 rue des Grolières). Renseignements au 04 78 80 22 61.

**Conseil municipal à 19h.** Séance publique, vote du budget. Hôtel de Ville (salle du conseil).

**Observations nocturnes à 19h.** Ciel des quartiers du Planétarium sera présent avec lunettes et télescopes au parc Mitterrand. Date annulée en cas d'intempéries.

**Théâtre d'improvisation à 20h30.** Vaulx Premières Planches organise des matchs d'impro tout public. Participation : 5 euros. Réservations au 06 13 62 06 61 et 06 67 54 90 22. Lieux à déterminer, voir sur [vaulxpremierespianches@facebook.com](http://vaulxpremierespianches@facebook.com)

**JEU20DEC**

**Portes ouvertes à l'espace Carmagnole.** De 9h à 12h et de 14h à 17h. Lieu de permanences de plusieurs services de la Ville (santé, économie, vie associative, jeunesse, retraités, etc...) mais aussi d'autres services publics et associatifs (Maison de la justice et du droit, Mutualité du Rhône, CIDFF, Pimms) et d'associations. Espace Carmagnole, avenue Bataillon-Carmagnole-Liberté. Contact : 04 78 80 44 35.

**Mini visite de quartier rue René-Trousselle à 18h.** Concerne les habitants du 1 au 6 rue René-Trousselle à la Grappinière. RV devant le n°3 rue René-Trousselle.

**SAM08DEC****Fête du cardon au Village**

COMME chaque année, au cœur du Village, Vaulx-en-Velin va rendre hommage au cardon le 8 décembre. La fête du cardon permet à des milliers de personnes de venir goûter le fameux gratin de légumes. Si le cardon n'est pas payant, la tradition veut qu'une cagnotte laissée à l'appréciation de chacun soit remise à une association, en l'occurrence celle du docteur Clown.

La veille, les bénévoles sont attendus, leur économe en main, à l'école Langevin pour la séance d'épluchage des cardons, préalablement blanchis au jardin ou en cave. En une heure et demie environ, les quelque 800 kilos

**Soirée contes tout public à 20h.** Conte japonais en origami, avec chants. Atelier d'initiation à l'origami de 17h à 19h gratuit et sur inscription auprès de la bibliothèque Chassine, rue Joseph-Blein (au Sud).

**VEN21DEC**

**La nuit de la fin du monde dès 18h30.** Spectacle, concert, conférence, séance de Planétarium pour tout public dès 12 ans. Planétarium, place de la Nation. Renseignements au 04 78 79 50 12 et programme complet sur [www.planetariumvv.com](http://www.planetariumvv.com)

de cardons auront été épluchés ! Les organisateurs maraîchers ont prévu comme chaque année de nombreuses animations qui continuent d'attirer les foules vers le Village. Le 8 donc au programme, à côté du délicieux gratin, buvettes sandwich, frites, tripes et boudins, gaufres et huîtres, les festivités battront leur plein et spectacles de rue avec cracheurs de feu, numéros de cirque et tours de calèches feront le plus grand bonheur des familles...

La musique sera orchestrée par le DJ Pascal Ettori sur la place de l'église. Un feu d'artifice conclura la soirée vers 22h30. F.K

**10/24DEC****Les commerçants fêtent Noël**

C'EST PARTI pour la quinzaine commerciale de Noël et son lot d'animations du 10 au 24 décembre. Avec le soutien de la Ville, la Fédération du commerce vaulxais a préparé l'événement et comme les années précédentes, les associations Vaulx commerces et services (Village), Centre Vie (centre-ville) et Mas du Taureau mettent l'accent sur la décoration. Décor de fête dans lequel vont prendre place les traditionnelles animations et spectacles de rue avec, bien sûr le Père Noël et des promenades en calèche. "C'est un des temps forts des opérations que nous menons pour animer la ville, constatent David Louis, président de l'association des commerçants du centre-ville, Centre Vie et Yonnel Birbaud, président de l'association des commerçants du Village, Vaulx commerces et services. D'autant que, sur cette opération, nous sommes réunis, au sein de la Fédération du commerce vaulxais".

La Fédération propose également une opération "trafic". Les bulletins de participation sont à retirer dans les boutiques et seront à déposer dans les urnes mises à disposition. Les commerces qui participent à l'opération offriront chacun, après tirage au sort le 26 décembre au soir, une invitation au planétarium le 15 janvier. Les gagnants participeront au tirage du gros lot.

**Pratique :** spectacles de rue le 19 décembre de 13h30 à 17h30, au centre-ville, avec le père Noël et promenades en calèche ou à poney. Le 22 décembre, le père Noël, au Mas du Taureau de 9h à 13h30 et au Village de 13h30 à 17h30. Fédération du commerce Vaulx : 25, rue Condorcet.



Les petites annonces ne pouvant faire l'objet de vérifications systématiques, elles sont publiées sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

SERVICES

• Recherchons bénévoles pour les permanences du Secours Catholique. Contacter le 04 78 80 56 89 ou 06 04 05 33 65.

MEUBLES / MÉNAGER

• Vds réfrigérateur + congélateur combiné avec garantie 1 an. Prix : 180 euros. Tel : 04 72 04 38 78.
• Vds parc bois enfant pliable 20 euros + baignoire bébé 10 euros, très bon état. Tel : 04 72 04 30 81.
• Vds table basse carrée 90 x 90 avec roulettes et 2 tiroirs, couleur marron foncé. Valeur 150 euros. Prix : 80 euros. Tel : 06 51 13 40 62.

• Vds télé couleur Brandt 65cm en bon état 40 euros + petite machine à laver Calor en bon état 15 euros. Tel : 09 51 41 04 90.
• Vds 2 lits pliants enfant. Haut de gamme. Très peu servi. Prix : 45 euros l'un. Tel : 06 63 36 94 77.
• Vds lit enfant + table à langer avec baignoire intégrée + vêtements enfant 2/3 ans + jouets en très bon état + cuisinière enfant Hello Kitty. Tel : 06 14 25 20 23.
• Vds DVD Player/USB marque Thomson, état neuf, jamais servi. Prix : 35 euros à débattre. Tel : 04 26 01 37 42.
• Vds lit bois merisier 1 place + sommier lattes. Prix : 50 euros. Tel : 04 82 31 18 79.

VÉHICULES

• Vds porte vélo neuf. Prix : 40 euros. Tel : 06 63 36 94 77.
• Vds 2 pneus montés sur jantes 185/65/15/88 T en très bon état pour 60 euros + GPS en très bon état 25 euros. Tel : 06 52 74 97 35.

• Vds Citroën Xsara Picasso. Prix : 3 000 euros à débattre. Tel : 04 72 04 21 26.

DIVERS

• Vds lot 200 cartes superhéros Marvel, DC (Batman, Superman, Ironman, Capt. America, etc...). Plusieurs lots dispo. Prix : 10 euros le lot. Tel : 06 85 12 71 86.
• Vds jouet chien peluche Samby. Marche tout seul, aboie, et répond quand on le siffle. Très bon état. Prix : 20 euros. Tel : 06 85 12 71 86.
• Vds mallette outillage 100 pièces état neuf 15 euros + tire bouchon Métalex 5 euros. Tel : 04 26 01 37 42.
• Vds téléphone Fax sans cartouche 15 euros + TV Bluesky ancien modèle sans télécommande pour pièces 25 euros. Tel : 06 51 71 56 22.
• Vds chaise haute bébé Chicco en très bon état. Prix : 60 euros. Tel : 04 78 80 92 03.
• Vds console WI + volant + carabine + 2 jeux. Prix : 130 euros. Tel : 04 82 31 18 79.

• Vds Playstation 2 + 2 jeux. Prix : 50 euros. Tel : 04 82 31 18 79.
• Vds vêtements T46 + divers bibelots + vaisselle. Tel : 09 81 87 54 96.
• Vds vêtements grande taille 54/60 pour 1 euro + manteaux 3 euros. Tel : 06 35 14 02 28.

ANIMAUX

• Vds couple canaris de couleurs, année 2011 et 2012. Tel : 04 78 80 81 56.

IMMOBILIER VENTE

• Vds garage au 1 ch des Barques. Prix : 6000 euros à débattre. Tel : 06 49 29 58 52.
• Urgent cause mutation, vds maison 155m² + 50m² cave-garage, au fond d'une impasse calme, secteur Pont des Planches. Proximité bus, métro et périphérique, séjour double, cheminée, 5 chambres, 2 sdb, 2 wc. Terrain indivisible, très arboré sans vis à vis de 1000m² avec

piscine hors sol. Chauffage géothermie. Prix : 375 000 euros. Tel : 06 08 56 00 79.
• Carré de Soie : partie de maison 52m² restaurée avec jardin de 250m², belle vue dégagée sur le stade Aubert. Prix : 159 000 euros. Tel : 04 72 15 06 91 et 06 78 11 39 69.
• Vds appartement T4 de 82m² avec parking privé et cave, proche commerces, 3 chambres, porte blindée, double vitrage. Prix : 180 000 euros. Tel : 06 49 65 21 22.
• Village : appartement neuf 65m², lumineux, 1er étage, ascenseur dans résidence tranquille et sécurisée. Entrée avec placard mural, séjour, cuisine et sdb équipées, 2 chambres avec placard mural, loggia 8m², fenêtres PVC, double vitrage, sans vis à vis. Prix : 169 000 euros. Tel : 06 28 46 56 64.

ÉTAT CIVIL

naissances
septembre
RAVIER Eliott, BENADDA Idriss.
octobre
BOUAKKA Imran Bilel, CHAÏBI Nassim.
mariages
septembre
NOUAR Amine et KADDOUR Kamila, GAGLIANO Nicolas et DE CARVALHO BRITO Roanne Favéria, AMEGATSEVI Kokou Sename et AGBO Ayawa Amenuvéné, CREQUER Nicolas Godefroy Fernand et PLUCHET Pauline Brigitte Marie, DA COSTA E SILVA Filipe Rafael et PAGLIA Karen Sandra, TOUBAL Yazid et MAHAH Linda, TCHAKMAKDJIAN Chant et PAGNOUD Virginie Christelle, KHENNICHE Fahem et CHEURFI Raja.
octobre
TAHIL Mohamed et HEDDADJI Nadia, CHERIFI Youcef et LANGUER Hayat.
décès
septembre
CHAMAKH Meriem épouse AKREMI, CHAPUIS Thérèse, HILAIRE Marie veuve FRAYSSE, IBANEZ Maria Manuela veuve CIOFFI, KARAKAYA Mustafa, NAVE Marguerite, EMSALEM Robida Odette veuve MALLEK, ALLIN André Lucien, PLANTIER Patrick, COURTOIS Marcelle épouse CASSO.
octobre
TRILLAT Paul, FAUCONNET Simone veuve GRANGER, PERISSE Charles, SABATINO Marie veuve LAURETTA, TOUSSAINT Guy, SCHWEITZER Serge, MUMMOZ ROMERO Juliana veuve ESCOBAR SEPULVEDA, GONCALVES DOS SANT Anibal, OUATAH Braham, YOUNES Zina épouse BEN AIFA, MARZOUGUI M'Barek épouse MARZOUGUI, DIAZ Isabelle épouse MADISSIAN, DJEDI Zohra veuve BENSTITI, BENSERIR Meriem épouse BENDERADJI, DOLARD Patrick, LOGUT Serge Jean, SLIMANI Abdelkader, ANSELME Odette veuve MAUREL, FLAQUIERE Paul, PANISSAL Michelle veuve SIMIDOFF, PEREZ Jean-Luc.

INTERVENTIONS

Des sessions pour soutenir les aidants qui accompagnent des personnes dépendantes

DE JANVIER à juin 2013, le service social de la Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail (Carsat) Rhône-Alpes organise de nouvelles sessions "Prendre soin de soi pour accompagner l'autre", à Villeurbanne et à Vénissieux. Face à la perte d'autonomie en raison d'un problème de santé ou d'un handicap, de plus en plus de personnes âgées sont aidées dans les tâches de la vie quotidienne par leur entourage,

notamment familial. Pour ceux que l'on nomme les aidants familiaux, être confronté à la dépendance d'un proche se révèle une situation éprouvante et difficile à assumer. Pour les accompagner, le service social de la Carsat Rhône-Alpes organise depuis 2001 des réunions d'informations et d'échanges, mensuelles et gratuites. Les sessions "Prendre soin de soi pour mieux accompagner l'autre" ont plusieurs objectifs : soutenir

l'entourage familial dans son rôle d'aidant ; permettre aux familles de maintenir des liens de qualité avec la personne âgée ; prévenir l'épousement des familles ; rompre l'isolement des aidants ; apporter un accompagnement social et psychologique. Les sessions sont co-animées par le service social et par un intervenant spécialisé sur différents thèmes : le vieillissement, les gestes adaptés (aménagement, aides techniques...), la

gestion du stress, la gestion de la vie personnelle, etc. Ces sessions visent à apporter aux participants les clés pour mieux accompagner leur proche tout en se préservant. Pour s'inscrire ou pour obtenir des renseignements, contacter le service social de la Carsat Rhône-Alpes au 04 27 82 23 91.

CITOYENNETÉ

La Ville met plus de services sur la toile

Service Population : prise de rendez-vous pour les demandes de passeport par Internet. Il existe déjà un service en ligne pour établir les demandes d'actes d'état civil. Fonctionne avec un système sécurisé des données et permet d'éviter les files d'attente. Ces services en ligne sont accessibles via le site de la Ville http://vaulx-en-velin.net
Restauration scolaire : accessible sur l'Espace famille qui devrait évoluer ultérieurement pour offrir plus de services en ligne. Pour régler la facture de

la cantine scolaire par carte bleue de manière sécurisée. Accès aux menus. https://mairievaulxenvelin.espace-famille.net
Bibliothèques : accès aux quatre bibliothèques ainsi qu'au bibliobus. Consultation du catalogue, nouvelles acquisitions et coups de cœur des bibliothécaires, prolongement des prêts en ligne, réservation de livres à condition qu'ils soient déjà en prêt. http://bm.mairie-vaulxenvelin.fr



Advertisement for AudioNova hearing center. Text: 'Vous entendez bien mais comprenez parfois mal ? Faites l'expérience de ce que serait votre qualité de vie sans votre gêne auditive ! 1 MOIS D'ESSAI GRATUIT ! Testez gratuitement ce que peut vous apporter une solution auditive professionnelle et sur-mesure.' Includes contact info for Centre d'Audition AudioNova VAULX-EN-VELIN.

Subscription form for Vaulx le journal. Text: 'Pour paraître dans le journal du 19 décembre, les petites annonces devront parvenir à "Vaulx-en-Velin Journal" avant le 14 décembre en utilisant obligatoirement le coupon prévu à cet effet.' Includes fields for name, address, and phone number.

Publication details for Vaulx-en-Velin Journal. Text: 'édité par la Ville de Vaulx-en-Velin - Diffusion : 20 500 exemplaires - Directeur de la publication : Bernard Genin, maire - Rédaction en chef : Edith Gatuign - Rédactrice en chef adjointe : Françoise Kayser - Photos : Jean-Loup Bertheau - Illustrations : Fabienne Machurat, Jeanne Paillard - PAO : Bruno Valéra, Aleksandar Zauli - Réalisation : Public Imprim', BP 553, 69637 Vénissieux cedex - Impression : SIEP, ZA les Marchais, 77590 Bois-le-Roi - N° ISSN : 2106-7813'